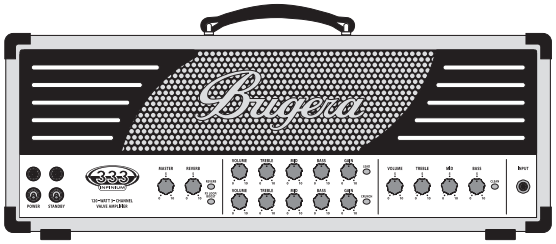
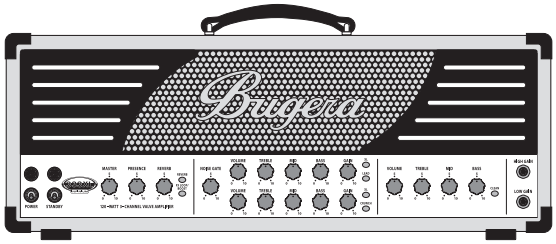
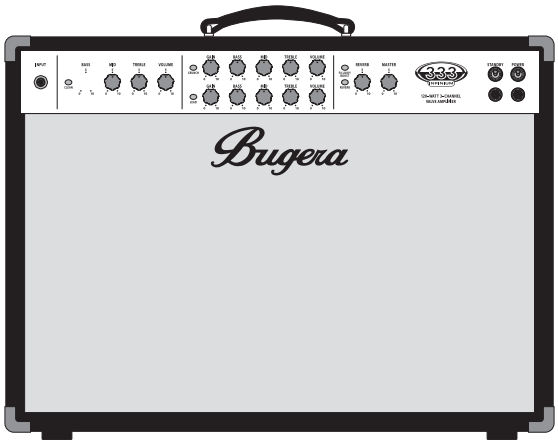
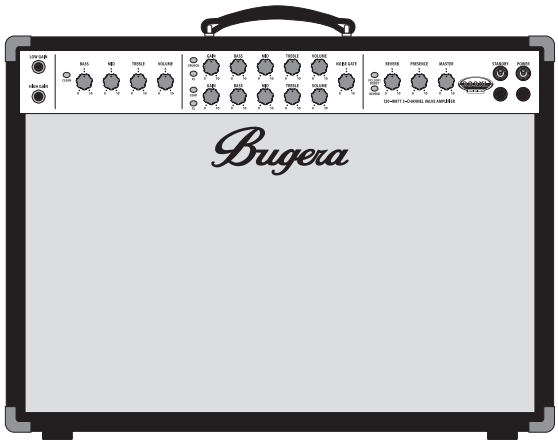








EN ES FR DE PT

Quick Start Guide

Check out bugera-amps.com for expanded Owner Manuals in English

BUGERA
333 INFINIUM/333-212 INFINIUM
333XL INFINIUM/333XL-212 INFINIUM

Hardcore 120-Watt 3-Channel Valve Combo/Amplifier Head
with Reverb and INFINIUM Valve Life Multiplier

bugera-amps.com

EN

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Warning
Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality commercially-available speaker cables with ¼" TS plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

Caution
High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.

Warning
To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.

LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCE ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS CORRECT AT THE TIME OF PRINTING. ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2011 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

§ 1 Warranty

1 This limited warranty is valid only if you purchased the product from a MUSIC Group Authorized Reseller in the country of purchase. A list of authorized resellers can be found on BUGERA's website bugera-amps.com under "Where to Buy", or you can contact the MUSIC Group office closest to you.

2 MUSIC Group* warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship if used under normal operating conditions for a period of one (1) year from the original date of purchase (see the Limited Warranty terms in § 4 below), unless a longer minimum warranty period is mandated by applicable local laws. If the product shows any defects within the specified warranty period and that defect is not excluded under § 4, MUSIC Group shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned product or parts. In case MUSIC Group decides to replace the entire product, this limited warranty shall apply to the replacement product for the remaining initial warranty period, i.e., one (1) year (or otherwise applicable minimum warranty period) from the date of purchase of the original product.

3 Upon validation of the warranty claim, the repaired or replacement product will be returned to the user freight prepaid by MUSIC Group.

4 Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

PLEASE RETAIN YOUR SALES RECEIPT. IT IS YOUR PROOF OF PURCHASE COVERING YOUR LIMITED WARRANTY. THIS LIMITED WARRANTY IS VOID WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

§ 2 Online registration

Please do remember to register your new BUGERA equipment right after your purchase at bugera-amps.com under "Support" and kindly read the terms and conditions of our limited warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently. Thank you for your cooperation!

§ 3 Return materials authorization

1 To obtain warranty service, please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. If your country is not listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at bugera-amps.com BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem and the serial number of the product. After verifying the product's warranty eligibility with the original sales receipt, MUSIC Group will then issue a Return Materials Authorization ("RMA") number.

2 Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by MUSIC Group.

3 Shipments without freight prepaid will not be accepted.

§ 4 Warranty Exclusions

1 This limited warranty does not cover consumable parts including, but not limited to, fuses and batteries. Where applicable, MUSIC Group warrants the valves or meters contained in the product to be free from defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from date of purchase.

2 This limited warranty does not cover the product if it has been electronically or mechanically modified in any way. If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. This limited warranty does not cover any such modification/adaptation, regardless of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this limited warranty, MUSIC Group shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.

3 This limited warranty covers only the product hardware. It does not cover technical assistance for hardware or software usage and it does not cover any software products whether or not contained in the product. Any such software is provided "AS IS" unless expressly provided for in any enclosed software limited warranty.

4 This limited warranty is invalid if the factory-applied serial number has been altered or removed from the product.

5 Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this limited warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.

6 Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this limited warranty:

- improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BUGERA user or service manuals;
- connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
- damage/defects caused by acts of God/Nature (accident, fire, flood, etc) or any other condition that is beyond the control of MUSIC Group.

7 Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the limited warranty.

8 If an inspection of the product by MUSIC Group shows that the defect in question is not covered by the limited warranty, the inspection costs are payable by the customer.

9 Products which do not meet the terms of this limited warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. MUSIC Group or its authorized service center will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, MUSIC Group will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

10 MUSIC Group Authorized Resellers do not sell new products directly in online auctions. Purchases made through an online auction are on a "buyer beware" basis. Online auction confirmations or sales receipts are not accepted for warranty verification and MUSIC Group will not repair or replace any product purchased through an online auction.

§ 5 Warranty transferability

This limited warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of authorized reseller) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (reseller, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of MUSIC Group.

§ 6 Claim for damage

Subject only to the operation of mandatory applicable local laws, MUSIC Group shall have no liability to the buyer under this warranty for any consequential or indirect loss or damage of any kind. In no event shall the liability of MUSIC Group under this limited warranty exceed the invoiced value of the product.

§ 7 Limitation of liability

This limited warranty is the complete and exclusive warranty between you and MUSIC Group. It supersedes all other written or oral communications related to this product. MUSIC Group provides no other warranties for this product.

§ 8 Other warranty rights and national law

1 This limited warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights as a consumer in any way.

2 The limited warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of applicable mandatory local laws.

3 This warranty does not detract from the seller's obligations in regard to any lack of conformity of the product and any hidden defect.

§ 9 Amendment

Warranty service conditions are subject to change without notice. For the latest warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's limited warranty, please see complete details online at bugera-amps.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, including all MUSIC Group companies

EN

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Precaucion
Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz de alta calidad con clavijas TS de 6,3 mm pre-instaladas (puede adquirirlos en comercios especializados en audio). Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Atención
¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte!
Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.

Atención
ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen el la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

9. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.

10. Use únicameor el fabricante.

11. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.

12. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

13. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

14. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

15. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

16. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

17. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.

NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA DE ESTE APARATO ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO ES CORRECTA HASTA LA FECHA DE SU IMPRESIÓN. TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2011 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA

§ 1 Garantía

1 Esta garantía limitada solo es válida si ha adquirido este producto en un distribuidor autorizado MUSIC Group en el país de compra. Puede encontrar un listado de los distribuidores autorizados en la página web de BUGERA (bugera-amps.com) dentro de la sección "Donde comprar", o poniéndose en contacto con el centro MUSIC Group más cercano a Vd.

2 MUSIC Group* garantiza que todas las piezas mecánicas y electrónicas de este aparato no tienen ningún defecto ni en materiales ni en mano de obra bajo condiciones de uso normales durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra original (vea más adelante el punto § 4 de esta garantía limitada), salvo que alguna normativa local obligue a un periodo mínimo de garantía superior. Si este aparato da muestras de cualquier tipo de avería, que no esté excluido de acuerdo al punto § 4 siguiente, dentro del periodo de garantía especificado, MUSIC Group podrá, a su propio criterio, sustituir o reparar el aparato usando para ello tanto piezas nuevas como recicladas. En el caso de que MUSIC Group decida sustituir el aparato completo, esta garantía limitada será aplicable a la unidad de sustitución durante el tiempo restante de la garantía inicial, es decir, un (1) año (o el mínimo legal aplicable de acuerdo a normativas locales) desde la fecha de compra del aparato original.

3 Una vez que sea aceptada una reclamación en periodo de garantía, el aparato reparado o sustituido será devuelto por MUSIC Group al usuario a portes pagados.

4 No será aceptada ninguna reclamación en periodo de garantía por motivos y cauces distintos a los indicados en este documento.

CONSERVE SU RECIBO DE COMPRA O FACTURA, DADO QUE ESO SUPONE SU PRUEBA DE COMPRA DE CARA A LA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA QUEDARA ANULADA SI NO DISPONE DE PRUEBA DE COMPRA.

§ 2 Registro online

Después de la compra, no olvide registrar su nuevo aparato BUGERA dentro del apartado "Support" de nuestra página web, bugera-amps.com y leer completamente los términos y condiciones de nuestra garantía limitada. El registrar su compra y los datos de este aparato nos ayudará a procesar cualquier reclamación de una forma más rápida y eficaz. ¡Gracias por su cooperación!

§ 3 Autorización de retorno de material

1 Para que este aparato pueda ser reparado deberá ponerse en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí.
De forma alternativa, envíenos a través de la página web bugera-amps.com una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato. Cualquier consulta o reclamación debe ir acompañada por una descripción del problema y por el número de serie del aparato. Una vez que hayamos verificado que el aparato se encuentra dentro del periodo de garantía a través del recibo de compra original, MUSIC Group le remitirá un número de autorización de devolución de aparatos ("RMA").

2 Posteriormente, deberá devolvernos el aparato dentro de su embalaje original, junto con el número de autorización que le haya sido facilitado, a la dirección indicada por MUSIC Group.

3 No será aceptado ningún envío a portes debidos.

§ 4 Exclusiones de esta garantía

1 Esta garantía limitada no cubre ningún tipo de consumible incluyendo, pero sin limitación alguna, los fusibles y las pilas. En aquellos países en los que sea aplicable, MUSIC Group garantiza que las válvulas y medidores de este aparato están libres de defectos en materiales y mano de obra durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de compra.

2 Esta garantía limitada no cubrirá el producto si ha sido electrónica o mecánicamente modificado de cualquier forma. Si este aparato debe ser modificado o adaptado de cara a cumplir con cualquier standard técnico o de seguridad aplicable para su país o región, en países distintos a los que este aparato haya sido fabricado o diseñado originalmente, dicha modificación/adaptación no será considerada un defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía limitada no cubrirá por tanto tal tipo de modificación/adaptación, tanto si es realizada por un técnico especialista como si no. De acuerdo a los términos de esta garantía limitada, MUSIC Group no será responsable de los gastos producidos por ese tipo de modificación/adaptación.

3 Esta garantía limitada cubre solo el hardware o producto físico. No cubre por tanto la asistencia técnica en cuanto a uso del producto o del software ni tampoco ningún producto de software tanto si está contenido en el propio aparato como si es externo. Cualquier tipo de software es suministrado "TAL COMO ES" salvo que se indique expresamente otra cosa en la garantía limitada del software.

4 Esta garantía limitada quedará anulada si el número de serie asignado en fábrica ha sido modificado o eliminado del producto.

5 Esta garantía excluye expresamente cualquier tipo de revisión gratuita y o trabajo de mantenimiento/reparación, en concreto, todas aquellas producidas por un uso incorrecto o inadecuado del aparato por parte del usuario. Esto también se aplica a aquellos defectos producidos por el uso y desgaste normales, en especial de los faders, crossfaders, potenciómetros, teclas, válvulas, cuerdas de guitarra, pilotos y piezas similares.

6 Los daños/averías ocasionados por las siguientes condiciones NO quedan cubiertos por esta garantía limitada:

- uso incorrecto o inadecuado, negligente o el uso de este aparato sin cumplir con lo indicado en las instrucciones facilitadas por BUGERA en los manuales;
- la conexión o uso de este aparato en cualquier sistema o forma que no cumpla con las normas técnicas o de seguridad aplicables en el país en el que sea usado este aparato;
- los daños/averías producidos por desastres naturales/fenómenos atmosféricos (accidentes, incendios, inundaciones) o cualquier otra situación que quede fuera del control de MUSIC Group.

7 La reparación de este aparato o la apertura de su carcasa por cualquier persona no autorizada (incluyendo el propio usuario) anulará esta garantía limitada.

8 En caso de que un examen de este aparato por parte de MUSIC Group demuestre que el defecto o avería en cuestión no queda cubierto por esta garantía limitada, el coste de dicha inspección deberá ser pagado por el usuario.

9 Aquellos productos que no cumplan con los términos de esta garantía limitada serán reparados EXCLUSIVAMENTE con cargo al usuario. MUSIC Group o sus servicios técnicos oficiales informarán al usuario en caso de que se produzca esa circunstancia. Si el usuario no remite una autorización de reparación por escrito en las 6 semanas siguientes a nuestra notificación, MUSIC Group devolverá la unidad a portes debidos, junto con una factura por los gastos. En caso de que el usuario haya remitido la autorización de reparación, esos costes también le serán facturados aparte.

10 Los distribuidores autorizados MUSIC Group no venden productos nuevos a través de sistemas de subastas online. Los compradores que accedan a este tipo de subastas se harán responsables plenamente de esas compras. Las confirmaciones o recibos de compras de subastas online no son válidas como verificaciones de garantía, por lo que MUSIC Group no reparará ni sustituirá ningún producto que haya sido adquirido a través de este tipo de sistemas.

§ 5 Transferibilidad de la garantía

Esta garantía limitada es aplicable únicamente al comprador original (comprador a través de distribuidor minorista autorizado) y no es transferible a terceras personas que puedan comprar este aparato al comprador original. Ninguna persona (comercio minorista, etc.) está autorizada a ofrecer ningún otro tipo de garantía en nombre de MUSIC Group.

§ 6 Reclamaciones

Con las limitaciones propias de las normativas y leyes locales aplicables, MUSIC Group no será responsable de cara al comprador por el daño emergente, lucro cesante o daños y perjuicios de cualquier tipo. Bajo ningún concepto la responsabilidad de MUSIC Group por esta garantía limitada sobrepasará el valor de este producto de acuerdo a la factura.

§ 7 Limitación de responsabilidades

Esta garantía limitada es la única y exclusiva garantía entre Vd. y MUSIC Group. Esta garantía sustituye a cualquier otra comunicación verbal o escrita relacionada con este aparato. MUSIC Group no ofrece ninguna otra garantía relativa a este producto.

§ 8 Otros derechos de garantías y Leyes nacionales

1 Esta garantía limitada no excluye ni limita los derechos legales propios del comprador como tal.

2 Los puntos de esta garantía limitada y mencionados aquí son aplicables salvo en el caso de que supongan la infracción de cualquier legislación local aplicable.

3 Esta garantía no limita la obligación del vendedor en lo relativo a la conformidad de este aparato de acuerdo a las leyes y las responsabilidades por vicios ocultos.

§ 9 Notas finales

Las condiciones de este servicio de garantía están sujetas a cambios sin previo aviso. Si quiere consultar los términos y condiciones de garantía actualizados, así como información adicional sobre la garantía limitada de MUSIC Group, consulte todos los detalles online en la página web bugera-amps.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, incluidas todas las empresas MUSIC Group

FR Consignes de sécurité

Attention
Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes de haute qualité disponibles dans les points de vente avec les connecteurs Jack mono 6,35 mm déjà installés. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Attention
Haute tension ! Danger de mort !
Même après avoir débranché l'appareil, des tensions élevées atteignant 500 V DC peuvent continuer à circuler à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout choc électrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par du personnel qualifié. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Attention
AVERTISSEMENT : Pour exclure tout risque de blessure par le feu ou un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et veillez que toute projection d'eau ou de liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée a l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

9. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.

10. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

11. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

12. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

13. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

14. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

15. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

16. AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.

17. ATTENTION ! Les lampes s'échauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arrière à présenter des températures de surface très élevées. Pour éviter tout risque de brûlure, effectuez tout le câblage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.

DÉNI LÉGAL

LES CARACTÉRISTIQUES ET L'APPARENCE SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS.
LES INFORMATIONS CI-PRÉSENTES SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'IMPRESSION. TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT.
LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT.
LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS.
LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2011 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE

§ 1 Garantie

1 Cette garantie limitée n'est valide que si vous avez acheté ce produit auprès d'un revendeur MUSIC Group agréé dans le pays d'achat. Vous trouverez une liste des revendeurs agréés sur le site de BUGERA, à l'adresse bugera-amps.com dans la section "Where to Buy", ou vous pouvez contacter le bureau MUSIC Group le plus proche de chez vous.

2 MUSIC Group* garantit les composants mécaniques et électroniques de ce produit contre tout défaut matériel ou de main-d'oeuvre lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales, pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat (consultez le chapitre n° § 4 ci-dessous), sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales. En cas de défaut du produit pendant la période de garantie spécifiée (rentrant dans le cadre défini par le chapitre § 4), MUSIC Group, à sa propre discrétion, pourra décider de remplacer ou de réparer le produit en utilisant des pièces ou des produits neufs ou reconditionnés. Dans le cas où MUSIC Group déciderait de remplacer la totalité du produit, cette garantie limitée s'applique au produit de remplacement pour le restant de la période de garantie, soit une (1) année (sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales) à partir de la date d'achat du produit initial.

3 Après l'acceptation de la demande de garantie, le produit remplacé ou réparé sera renvoyé au client avec le port payé par MUSIC Group.

4 Toute demande de garantie autre que celle définie par le texte ci-avant sera refusée.

CONSERVEZ VOTRE REÇU D'ACHAT. IL EST VOTRE PREUVE D'ACHAT ET PREUVE DE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST NON AVENANTE SANS PREUVE D'ACHAT.

§ 2 Enregistrement en ligne

Pensez à enregistrer votre nouveau produit BUGERA dès l'achat sur bugera-amps.com dans la section "Support" et prenez le temps de lire avec attention les termes et conditions de cette garantie. L'enregistrement de votre achat et matériel nous aidera à traiter vos réparations plus rapidement et plus efficacement.
Merci de votre coopération !

§ 3 Autorisation de retour de matériel

1 Pour faire jouer la garantie, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Si votre revendeur MUSIC Group ne se trouve pas à proximité, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays, dont la liste se trouve dans la section "Support" du site behringer.com. Si vous ne trouvez pas votre pays dans la liste, essayez de régler votre problème dans la section "Online Support" de la page "Support" sur le site behringer.com. Autrement, vous pouvez faire une demande de prise en charge par la garantie en ligne sur le site bugera-amps.com AVANT de nous renvoyer le produit. Toutes les demandes doivent être accompagnées d'une description du problème et du numéro de série du produit. Après avoir vérifié la validité de la garantie par la consultation du reçu ou du bon d'achat original, MUSIC Group vous donnera un numéro d'autorisation de retour ("NAR ou RMA").

2 Le produit doit ensuite être retourné dans son emballage d'origine avec le numéro d'autorisation de retour à l'adresse indiquée par MUSIC Group.

3 Seuls les paquets dont le port a été acquitté seront acceptés.

§ 4 Exclusions de garantie

1 Cette garantie limitée ne couvre pas les consommables et/ou pièces jetables comme, par exemple, les fusibles et les piles. Dans les cas possibles, MUSIC Group garantit les lampes ou afficheurs contenus dans le produit contre tout défaut de pièce ou de main d'œuvre pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat.

2 Cette garantie limitée ne couvre pas le produit s'il a été modifié de façon électronique ou mécanique. Si le produit doit être modifié ou adapté pour être compatible avec une législation locale ou nationale relative à la sécurité ou aux normes techniques, dans un pays qui n'est pas le pays pour lequel le produit a été prévu et fabriqué à l'origine, cette modification/adaptation ne sera pas considérée comme un défaut de pièce ou de main d'œuvre. Cette garantie limitée ne couvre pas ces modifications/adaptations, qu'elles aient été réalisées correctement ou non. Selon les termes de cette garantie limitée, MUSIC Group ne pourra pas être tenu responsable des coûts issus de telles modifications/adaptations.

3 Cette garantie limitée ne couvre que l'aspect matériel du produit. Elle ne couvre pas l'assistance technique liée à l'utilisation d'un matériel ou d'un logiciel et ne couvre aucun produit logiciel fourni ou non avec le produit. Les logiciels sont fournis "TEL QUEL" à moins que le logiciel ne soit expressément fourni avec sa propre garantie.

4 Cette garantie limitée n'est pas valide si le numéro de série appliqué en usine a été modifié ou supprimé du produit.

5 Les inspections gratuites et les travaux de maintenance/réparation sont totalement exclus de cette garantie, notamment, si le problème vient d'une mauvaise manutention ou de l'utilisation du produit par l'utilisateur. Cette exclusion s'applique également aux défauts et pannes liés par l'usure normale, C'est en particulier le cas des Faders, Crossfaders, potentiomètres, touches/boutons, lampes, cordes d'instrument de musique, témoins lumineux et toutes pièces ou éléments similaires.

6 Les dommages/pannes causés par les conditions suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

- Mauvaise manutention ou entretien, négligence ou non respect de l'utilisation du produit selon les instructions données dans le mode d'emploi ou le guide d'entretien BUGERA.
- Connexion ou utilisation de l'appareil d'une façon ne correspondant pas aux procédures ou législations de sûreté ou techniques applicables dans le pays où le produit a été vendu.
- Dommages/pannes causés par l'acte de Dieu ou de la Nature (accident, incendie, inondation, etc.) ou toute autre condition au-delà du contrôle de MUSIC Group.

7 Toute réparation ou ouverture du boîtier réalisée par un personnel non agréé (ce qui comprend l'utilisateur) annule immédiatement la garantie.

8 Si une inspection du produit réalisée par MUSIC Group indique que la panne ou le défaut en question n'est pas couvert par la garantie, les coûts d'inspection seront à la charge du client.

9 Les produits qui ne sont pas pris en charge par les termes de cette garantie seront réparés à la charge de l'acheteur. MUSIC Group ou ses centres de réparation agréés informeront l'acheteur de telles circonstances. Si l'acheteur ne soumet pas un formulaire de réparation écrit dans les 6 semaines suivant la notification, MUSIC Group renverra le produit à vos frais avec une facture séparée pour les frais de port et d'emballage. Ces coûts seront également facturés séparément une fois que l'acheteur a envoyé sa demande écrite de réparation.

10 Les revendeurs MUSIC Group agréés ne vendent pas de produits neufs directement dans les enchères en ligne. Les achats réalisés dans les enchères en ligne sont laissés à l'entière responsabilité et aux risques de l'acheteur. Les preuves d'achat issues de ventes aux enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification ou preuve d'achat et MUSIC Group ne réparera et ne remplacera pas les produits achetés aux enchères en ligne.

§ 5 Transfert de garantie

Cette garantie limitée est attribuée uniquement à l'acheteur initial (client d'un revendeur agréé). Elle n'est pas transférable aux personnes suivantes qui achètent le produit. Personne n'est autorisé (revendeur, etc.) à donner une promesse de garantie de la part de MUSIC Group.

§ 6 Réparation de dommages

Sujet uniquement aux lois locales applicables, MUSIC Group ne peut pas être tenu responsable auprès de l'acheteur, par cette garantie, d'aucun dommage ou d'aucune perte indirecte liée à l'utilisation du produit. La responsabilité de MUSIC Group ne peut en aucun cas, même dans le cadre de la garantie, dépasser la valeur du produit indiquée sur la facture d'achat.

§ 7 Limitation de responsabilité

Cette garantie limitée telle que présentée dans cette page représente la seule garantie contractuelle entre vous et MUSIC Group. Elle annule et remplace tous les autres moyens de communication écrits ou oraux liés à ce produit. MUSIC Group ne fournit aucune garantie pour ce produit.

§ 8 Autres droits et lois nationales

1 Cette garantie limitée n'exclue pas ou ne limite en aucune façon les droits statutaires de l'acheteur en tant que consommateur.

2 Les régulations de la garantie limitée mentionnées dans ces pages ne sont applicables que dans le cadre des lois locales.

3 Cette garantie n'exempt pas le vendeur de ses obligations de respect de conformité du produit aux législations locales et de prise en charge des défauts cachés.

§ 9 Amendements

Les conditions de cette garantie sont sujettes à modification sans préavis. Pour obtenir les conditions de garantie les plus récentes ainsi que toute autre information relative à la garantie des produits MUSIC Group, consultez le site Internet bugera-amps.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited de la Rue de Pequim, n° 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, y compris toutes autres sociétés MUSIC Group

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung

Hochspannung! Lebensgefahr! Auch nach Trennen vom Netz können innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen von bis zu 500 V DC geführt werden. Um tödliche Stromschläge auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Ziehen Sie das Netzkabel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Warnung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Dieses Symbol verweist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Innern des Gehäuses und auf eine Gefährdung durch Stromschlag.

Dieses Symbol verweist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Begleitdokumentation. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

1. Lesen Sie diese Hinweise.

2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

12. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

13. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

15. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

16. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

17. ACHTUNG! Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

18. VORSICHT! Während des Betriebs werden die Röhren sehr heiß, wodurch Teile der Rückseite ebenfalls eine sehr hohe Oberflächentemperatur erreichen können. Nehmen Sie alle Kabelverbindungen vor, wenn das Gerät noch kalt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. ALLE HIER ENTHALTENEN ANGABEN SIND ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG KORREKT. ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2011 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

§ 1 Garantie

(1) Diese beschränkte Garantie ist nur gültig, wenn Sie das Produkt von einem autorisierten MUSIC Group Händler im Einkaufsland erworben haben. Eine Liste mit autorisierten Händlern finden Sie auf der BUGERA Website bugera-amps.com unter "Where to Buy" oder Sie setzen sich mit der nächstgelegenen MUSIC Group Vertretung in Verbindung.

(2) Die Firma MUSIC Group* garantiert, dass die mechanischen und elektronischen Bauteile dieses Produkts unter normalen Betriebsbedingungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (siehe Bedingungen der eingeschränkten Garantie unter § 4 unten). Diese Garantie gilt für den Zeitraum eines (1) Jahres ab Datum des Erstkaufs, falls keine längere Mindestgarantiezeit vom geltenden lokalen Recht vorgeschrieben ist. Treten innerhalb dieser Garantiezeit Mängel auf, die nicht in § 4 ausgeschlossen werden, so wird die Firma MUSIC Group nach eigenem Ermessen das Gerät entweder ersetzen oder unter Verwendung gleichwertiger neuer oder aufbereiteter Ersatzteile reparieren. Für den Fall, dass sich MUSIC Group dazu entschließt, das Gerät zu ersetzen, gilt die Garantie für das Ersatzgerät für die verbleibende Garantiezeit des ursprünglichen Gerätes, also für ein Jahr (oder eine andere anwendbare Mindestgarantiezeit) ab Kaufdatum des ursprünglichen Produkts.

(3) Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte oder ersetzte Gerät frachtfrei von MUSIC Group zum Anwender zurückgesandt.

(4) Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

BITTE BEWAHREN SIE DIE ORIGINALRECHNUNG BZW. DEN KASSENBELEG ALS KAUFNACHWEIS AUF, DAMIT SIE DIE EINGESCHRÄNKTEN GARANTIELEISTUNGEN IN ANSPRUCH NEHMEN KÖNNEN. OHNE DIESEN KAUFNACHWEIS BESTEHT KEIN ANSPRUCH AUF DIE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE.

§ 2 Online Registrierung

Registrieren Sie Ihr neues BUGERA Gerät bitte direkt nach dem Kauf auf bugera-amps.com unter der Rubrik "Support" und lesen Sie die Garantiebedingungen aufmerksam durch. Ist Ihr Kauf und das Gerät bei uns registriert, können wir Ihre Garantieansprüche wesentlich schneller und effektiver bearbeiten. Vielen Dank für Ihre Kooperation!

§ 3 Return Materials Authorization

(1) Um Garantieleistungen zu erhalten, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Sollte sich Ihr MUSIC Group Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf bugera-amps.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden. Alle Anfragen müssen ergänzt werden durch eine Beschreibung des Problems plus Seriennummer des Produkts. Nachdem die Berechtigung des Garantieanspruchs anhand des originalen Kaufbelegs geprüft wurde, stellt MUSIC Group eine Reparaturnummer (Return Materials Authorization/"RMA") aus.

(2) Das Gerät muss dann zusammen mit der Reparaturnummer im Originalkarton eingesandt werden. Die Firma MUSIC Group wird Ihnen mitteilen, wohin das Gerät einzusenden ist.

(3) Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

§ 4 Garantieausschluss

(1) Die beschränkte Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Sicherungen und Batterien. Wo anwendbar, gewährt MUSIC Group für den Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab Kaufdatum die Garantie, dass die im Produkt enthaltenen Röhren und Anzeigen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

(2) Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Produkte, die auf irgendeine Weise elektronisch oder mechanisch modifiziert wurden. Wenn ein Produkt modifiziert oder angepasst werden muss, damit es in einem Land, für das es ursprünglich nicht entwickelt oder hergestellt wurde, den geltenden technischen oder Sicherheitsstandards auf nationaler oder lokaler Ebene entspricht, ist diese Änderung/Anpassung nicht als Material- oder Verarbeitungsfehler anzusehen. Diese eingeschränkte Garantie umfasst im übrigen nicht die Durchführung solcher Änderungen/Anpassungen unabhängig davon, ob diese sachgemäß durchgeführt wurden oder nicht. Die Firma MUSIC Group übernimmt im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie für derartige Änderungen/Anpassungen auch keine Kosten.

(3) Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für die Hardware des Produkts. Sie erstreckt sich nicht auf technische Unterstützung beim Hardware- oder Software-Einsatz und auch nicht auf Software-Produkte, gleichgültig ob sie im Produkt enthalten sind oder nicht. Jede Software wird im Ist-Zustand ausgeliefert, falls dem Produkt nicht ausdrücklich eine eingeschränkte Software-Garantie beiliegt.

(4) Diese eingeschränkte Garantie ist ungültig, wenn die im Werk angebrachte Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

(5) Die eingeschränkte Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion oder Wartung/Reparatur des Geräts, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Ebenfalls nicht vom Garantieanspruch erfasst, sind Defekte an Verschleißteilen, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind. Verschleißteile sind insbesondere Fader, Crossfader, Potentiometer, Schalter/Tasten, Röhren, Gitarrensaiten, Leuchtmittel und ähnliche Teile.

(6) Schäden/Defekte am Gerät, die durch folgende Umstände verursacht wurden, fallen ebenfalls nicht unter diese eingeschränkte Garantie:

- unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder Fehlgebrauch des Gerätes entgegen den Hinweisen, die in den BUGERA Bedienungs- oder Wartungsanleitungen aufgeführt sind
- Anschluss oder Gebrauch des Geräts in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen des Landes, in dem das Gerät genutzt wird, nicht entspricht
- Schäden/Defekte, die durch höhere Gewalt/Natur (Unglück, Brand, Überschwemmung usw.) oder andere von der Firma MUSIC Group nicht zu vertretende Ursachen bedingt sind.

(7) Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt oder durch den Kunden selbst repariert bzw. geöffnet wurde

(8) Sollte bei Überprüfung des Gerätes durch die Firma MUSIC Group festgestellt werden, dass der vorliegende Schaden nicht unter die eingeschränkte Garantie fällt, sind die Kosten der Überprüfungsleistung vom Kunden zu tragen.

(9) Produkte, die nicht den Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie entsprechen, werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. MUSIC Group oder deren autorisiertes Service Center wird den Käufer über diesen Sachverhalt informieren. Wird auf diese Mitteilung innerhalb von 6 Wochen kein schriftlicher Reparaturauftrag gegen Übernahme der Kosten erteilt, so wird MUSIC Group das übersandte Gerät an den Käufer zurücksenden. Die Kosten für Fracht und Verpackung werden dabei gesondert in Rechnung gestellt und per Nachnahme erhoben. Wird ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt, so werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

(10) Autorisierte MUSIC Group Händler verkaufen neue Produkte nicht direkt in online Auktionen. Käufe in online Auktionen sind mit Risiken behaftet. Bestätigungen von Käufen in online Auktionen oder Kaufbelege werden bei der Garantieüberprüfung nicht akzeptiert und die in einer online Auktion gekauften Produkte werden von MUSIC Group weder repariert noch ersetzt.

§ 5 Übertragbarkeit der Garantie

Diese eingeschränkte Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) gewährt und ist nicht übertragbar. Außer der Firma MUSIC Group ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantieversprechen für die Firma MUSIC Group abzugeben.

§ 6 Schadenersatzansprüche

Vorbehaltlich der Durchsetzung lokalen Rechts, ist MUSIC Group unter dieser Garantie dem Käufer gegenüber nicht haftbar für resultierende oder indirekte Verluste oder Schäden jeglicher Art. Die Haftung der Firma MUSIC Group beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Gerätes.

§ 7 Haftungsbeschränkung

Diese eingeschränkte Garantie ist die vollständige und einzige Garantie, die von der Firma MUSIC Group gewährt wird. Sie setzt alle anderen schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen bezüglich dieses Produkts außer Kraft. MUSIC Group gewährt keine weiteren Garantien für dieses Produkt.

§ 8 Andere Garantien und nationale Gesetze

(1) Durch diese eingeschränkte Garantie werden die gesetzlichen Rechte des Käufers als Verbraucher weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

(2) Die hier erwähnten eingeschränkten Garantiebedingungen gelten nur, solange sie kein geltendes lokales Recht verletzen.

(3) Diese Garantie verringert nicht die Verpflichtungen des Verkäufers zur Behebung von mangelnder Konformität und versteckten Defekten des Produkts.

§ 9 Zusatz

Die Garantiebedingungen können unangekündigt geändert werden. Die aktuellsten Garantiesatzungen und -bedingungen sowie weitere Informationen zur eingeschränkten Garantie von MUSIC Group finden Sie online unter bugera-amps.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, inklusive aller Firmen der MUSIC Group

PT Instruções de Segurança Importantes

Aviso
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Atenção
Alta voltagem! Perigo de vida! Mesmo ao desligar da corrente, o invólucro do aparelho pode ser percorrido por altas tensões de até 500 V DC. Para evitar um choque eléctrico mortal, não deve ser retirada a cobertura ou o painel traseiro do aparelho. Não se encontram peças reparáveis pelo utilizador no interior do aparelho. Os trabalhos de reparação devem ser efectuados apenas por pessoal qualificado. Desligue o cabo eléctrico quando não estiver a utilizar o aparelho.

Aviso
Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, este aparelho não deve ser exposto a chuva ou humidade, nem devem penetrar no aparelho salpicos ou gotas de água. Não coloque sobre o aparelho objectos com líquidos, como, por exemplo, jarras.

Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.

11. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

12. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

14. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

16. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

17. ATENÇÃO – estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias.

18. CUIDADO! Durante o funcionamento, as válvulas ficam muito quentes, pelo que as peças na parte posterior podem atingir uma elevada temperatura à superfície. Proceda a todas as ligações apenas quando o aparelho estiver frio, para evitar queimaduras.

LEGAL RENUNCIANTE

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E A APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇA SEM AVISO PRÉVIO. AS INFORMAÇÕES CONTIDAS AQUI ESTÃO CORRETAS NO MOMENTO DE SUA IMPRESSÃO. TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2011 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

§ 1 Garantia

1 Esta garantia limitada é válida apenas se você comprou o produto de um distribuidor MUSIC Group autorizado no país de compra. Uma lista de distribuidores autorizados pode ser encontrada no website da BUGERA bugera-amps.com sob o título "Onde Comprar" ("Where to Buy"), ou você pode contatar o escritório da MUSIC Group mais próximo de você.

2 MUSIC Group* assegura que os componentes mecânicos e eletrônicos deste produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra caso o produto seja sendo usado sob condições de operação normais no período de um (1) ano a partir da data de compra (veja os termos do Limite de Garantia no § 4 abaixo), a não ser que uma garantia mínima mais longa seja um mandato pela aplicação das leis locais. Se o produto mostrar qualquer defeito dentro do período de garantia especificado e este defeito não esteja excluído do § 4, MUSIC Group deverá, nesta discrição, trocar ou consertar usando um produto, ou partes, restaurado(s) ou novo(s). Em caso da MUSIC Group decidir trocar o produto por inteiro, esta garantia limitada deverá ser aplicada ao produto trocado pelo período de garantia inicial restante, i.e., um (1) ano (caso contrário aplicável o período de garantia mínimo) a partir da data de compra do produto original.

3 Na validação da solicitação de garantia, o produto consertado ou trocado retornará ao usuário com o frete pago pela MUSIC Group.

4 Solicitações de garantia outras que aquelas indicadas acima estão expressamente exclusas.

FAVOR GUARDE SEU RECIBO DE COMPRA. ELE É A SUA PROVA DE AQUISIÇÃO COBRINDO SUA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO POSSUI VALIDADE LEGAL SEM TAL PROVA DE COMPRA.

§ 2 Cadastro Online

Favor lembre-se de registrar seu novo equipamento BUGERA logo após a compra em bugera-amps.com em "Suporte" ("Support") e por gentileza ler cuidadosamente os termos e condições da garantia limitada. Registrando sua compra e equipamento conosco nos ajuda a processar suas solicitações de reparo com maior rapidez e eficiência. Obrigado pela sua cooperação!

§ 3 Autorização para o retorno do material

1 Para obter serviço de garantia, favor contatar o revendedor de quem seu equipamento foi comprador. Caso seu distribuidor MUSIC Group não esteja localizado próximo a você, você pode contatar o distribuidor MUSIC Group do seu país listado em "Suporte" ("Support") em behringer.com. Caso seu país não esteja listado, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Supporte Online" ("Online Support") que também pode ser achado em "Suporte" ("Support") em behringer.com. Alternativamente, favor submeter uma solicitação de garantia online em bugera-amps.com ANTES de retornar o produto. Todas inquisições devem estar acompanhadas de uma descrição do problema e o número de série do produto. Após verificar a elegibilidade da garantia do produto com o recibo de compra original, MUSIC Group lançará, então, um número de Autorização de Retorno de Materiais ("RMA").

2 Subseqüentemente, o produto deve ser retornado na sua embalagem de transportação original, juntamente com o número de autorização de retorno ao endereço indicado por MUSIC Group.

3 Cargas sem frete pré-pago não serão aceitas.

§ 4 Exclusões de Garantia

1 Esta garantia limitada não cobre partes consumíveis incluindo, mas não limitadas a estas, fusíveis e baterias. Onde aplicável, MUSIC Group assegura que as válvulas ou medidores contidos no produto estejam livres de defeitos no material e mão-de-obra por um período de noventa (90) dias a partir da data da compra.

2 Esta garantia limitada não cobre o produto caso este tenha sido eletrônica ou mecanicamente modificado de qualquer forma. Se o produto precisar ser modificado ou adaptado para cumprir com os padrões técnicos e de segurança aplicáveis em um nível nacional ou local, em qualquer país que não seja o país em que o produto foi originalmente desenvolvido e manufaturado, esta modificação/adaptação não deverá ser considerada um defeito em materiais ou mão-de-obra. Esta garantia limitada não cobre qualquer uma dessas modificações/adaptações, mesmo que estas tenham sido feitas apropriadamente ou não. Nos termos da presente garantia limitada, MUSIC Group não deverá ser responsabilizada por qualquer custo resultado de tais modificações/adaptações.

3 A presente garantia limitada cobre apenas o hardware do produto. Não cobre assistência técnica para o uso de hardware ou software e não cobre qualquer produto de software contido ou não no produto. Qualquer software é fornecido "COMO FOR" a não ser que expressamente fornecido com a garantia limitada do software.

4 A presente garantia limitada torna-se inválida caso o número de série aplicado em fábrica tenha sido alterado ou removido do produto.

5 Trabalho de manutenção/reparo gratuito está expressamente excluído da presente garantia limitada, especialmente, se causado por manejo impróprio por parte do usuário. Isto também se aplica a defeitos causados por desgastes devido a uso, especialmente, de botões deslizantes, potenciômetros, chaves/botões, válvulas, cordas de guitarra, luzes e partes similares.

6 Danos/defeitos causados pelas seguintes condições não estão cobertas pela presente garantia limitada:

- manejo impróprio, negligência ou falha de operação da unidade conforme as instruções dadas nos manuais do usuário ou de serviço BUGERA;
- conexão ou operação da unidade que, de qualquer forma, não siga as conformidades dos regulamentos técnicos e de segurança aplicados no país onde o produto é usado;
- danos/defeitos causados por ações divinas/naturais (acidente, incêndio, enchente, etc.) ou qualquer outra condição que está além do controle da MUSIC Group.

7 Qualquer reparo ou abertura da unidade feito por pessoas não autorizadas (usuário incluso) anulará validade legal da presente garanti limitada.

8 Se uma inspeção do produto realizada pela MUSIC Group mostrar que o defeito em questão não é coberto pela garantia limitada, os custos da inspeção deverão ser pagos pelo cliente/comprador.

9 Produtos que não cumprem com os termos desta garantia limitada serão consertados sob despesa do comprador. MUSIC Group ou seu centro de serviço autorizado informará o comprador de tal circunstância. Caso o comprador falte em enviar um pedido de reparo por escrito dentro de 6 semanas após a notificação, MUSIC Group devolverá a unidade com pagamento na entrega com uma fatura separada para o frete e embalagem. Tais custos também estarão inclusos em faturas separadas quando o comprador tiver enviado o pedido de reparo por escrito.

10 Fornecedores autorizados BUGERA não vendem produtos novos diretamente em leilões online. Compras feitas através de leilões online estão sob os cuidados do comprador. Confirmações e recibos de compra de leilões online não são aceitos para verificação de garantia e a MUSIC Group não consertará ou trocará qualquer produto comprado através de leilões online.

§ 5 Transferência de Garantia

A presente garantia limitada é estendida exclusivamente ao comprador original (ciente de um distribuidor autorizado) e não é transferível a qualquer um que possa subseqüentemente comprar este produto. Nenhuma outra pessoa (distribuidor, etc.) deverá ser intitulada a dar alguma promessa de garantia em nome da MUSIC Group.

§ 6 Processo de indenização

Sujeita somente à operação de leis obrigatórias de aplicação local, a MUSIC Group não terá qualquer obrigação financeira ao comprador pela presente garantia por qualquer perda consecutiva ou indireta ou danos de qualquer espécie. De forma alguma deve a obrigação financeira da MUSIC Group sob a presente garantia exceder o valor total da fatura do produto.

§ 7 Limitação de responsabilidade legal

A presente garantia limitada é a garantia completa e exclusiva entre você e MUSIC Group. Ela anula quaisquer outras comunicações orais ou escritas relacionadas a este produto. MUSIC Group não oferece outras garantias para este produto.

§ 8 Direitos de outra garantia e lei nacional

1 A presente garantia limitada não exclui ou limita os direitos legais do comprador como um consumidor de nenhuma forma.

2 Os regulamentos da garantia limitada aqui mencionados são aplicados ao menos que os mesmos constituam uma infração às leis obrigatórias de aplicação local.

3 Esta garantia não diminui as obrigações do vendedor no que concerne a qualquer falta de conformidade ao produto ou qualquer defeito escondido.

§ 9 Emenda

Condições de serviço de garantia estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. Para os últimos termos e condições de garantia e informações adicionais no que concerne à garantia limitada da MUSIC Group, favor ver detalhes completos online em bugera-amps.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limitada de Rue de Pequim No. 202-A, Centro Financeiro de Macau 9/J, Macau, incluindo todo MUSIC Group companhias

EN ES FR DE PT

IMPORTANT NOTICE

Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers. Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.

La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantia.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.
- Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.
- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.

Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS — notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrons pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.

Die nichtbeachtung folgender punkte kann zur beschädigung des verstärkers oder der boxen führen. Derartige schäden fallen nicht unter die garantie.

- Achten Sie auf die korrekte Impedanz für Ihre Box und verwenden Sie den geeigneten Ausgang.
- Verwenden Sie immer Boxenkabel, um Verstärker und Box zu verbinden. Verwenden Sie keine anderen Kabeltypen, wie Instrumenten- und Mikrofonkabel.

Bevor Sie beginnen

Ihr Produkt wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Dennoch sollten Sie bei Schäden am Transportkarton das Gerät sofort auf Anzeichen von Beschä digungen untersuchen.

- Beschädigte Geräte sollten NICHT an uns geschickt werden. Bitte informieren Sie sofort Ihren Händler sowie das Transportunternehmen. Andernfalls werden Ansprüche auf Ersatz/Reparatur eventuell nicht anerkannt.
- Verwenden Sie bitte immer die Originalverpackung, um Beschädigungen durch Lager ung oder Transport zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder dessen Verpackung spie len.
- Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmateriali en auf umweltfreundliche Weise.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts und stellen Sie das Gerät nie in die Nähe eines Heizkörpers usw., damit es nicht überhitzt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Geräte korr ekt geerdet sind. Zu Ihrer eigenen Sicher heit sollten Sie die Erdungsleiter an den Geräten oder Netzkabeln niemals entfernen oder deaktivieren. Das Gerät muss immer über die Schutzerde mit der Netzsteckdose verbunden sein.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Im Bereich leistungsstarker Sendestationen und Hochfrequenzsignalquellen kann die Klang qualität beeinträchtigt werden. Erhö hen Sie den Abstand zwischen Sender und Gerät und verwenden Sie abgeschirmte Kabel für alle Verbindungen.

A falta de atenção aos seguintes pontos pode resultar em dano ao amplificador ou alto-falantes. Danos causados dessa maneira não são cobertos pela garantia.

- Verifique a impedância correta para seu alto-falante e use a saída apropriada.
- Sempre use cabos de alto-falantes para conectar o altofalante ao amplificador. Nunca use outros tipos de cabos, tais como cabos de instrumento ou cabos de microfones.

Antes de começar

Seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar transporte seguro. Se a caixa estiver danificada, verifique se produto possui sinais de dano.

- Se o produto estiver danificado, por favor, NÃO, o reenvie para nós. Notifique, imediatamente, a loja onde ele foi adquirido e a empresa responsável pelo transporte. Do contrário, pedidos de conserto ou substituição não serão garantidos.
- Sempre use a caixa original para prevenir danos de transporte ou armazenamento
- Certifique-se de que crianças não brinquem com o produto ou com suas embalagens sem supervisão de um adulto.
- Por favor, assegure-se de se desfazer das embalagens de maneira a não causar prejuízos ao meio-ambiente.
- Certifique-se de que haja ar suficiente e, para prevenir super aquecimento, não mantenha o produto perto de radiadores, etc.
- Por favor, certifique-se que todos os aparelhos estejam ligados ao fio terra. Para sua segurança, nunca remova os condutores do fio terra dos aparelhos ou dos cabos de energia elétrica.

Notas importantes em relação à instalação

- A qualidade do som pode diminuir perto de estações de transmissão e de fontes de alta freqüência. Aumente a distância entre o transmissor e o aparelho. Além disso, use cabos protegidos em todas as conexões.

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Hook-up

Step 1: Hook-Up

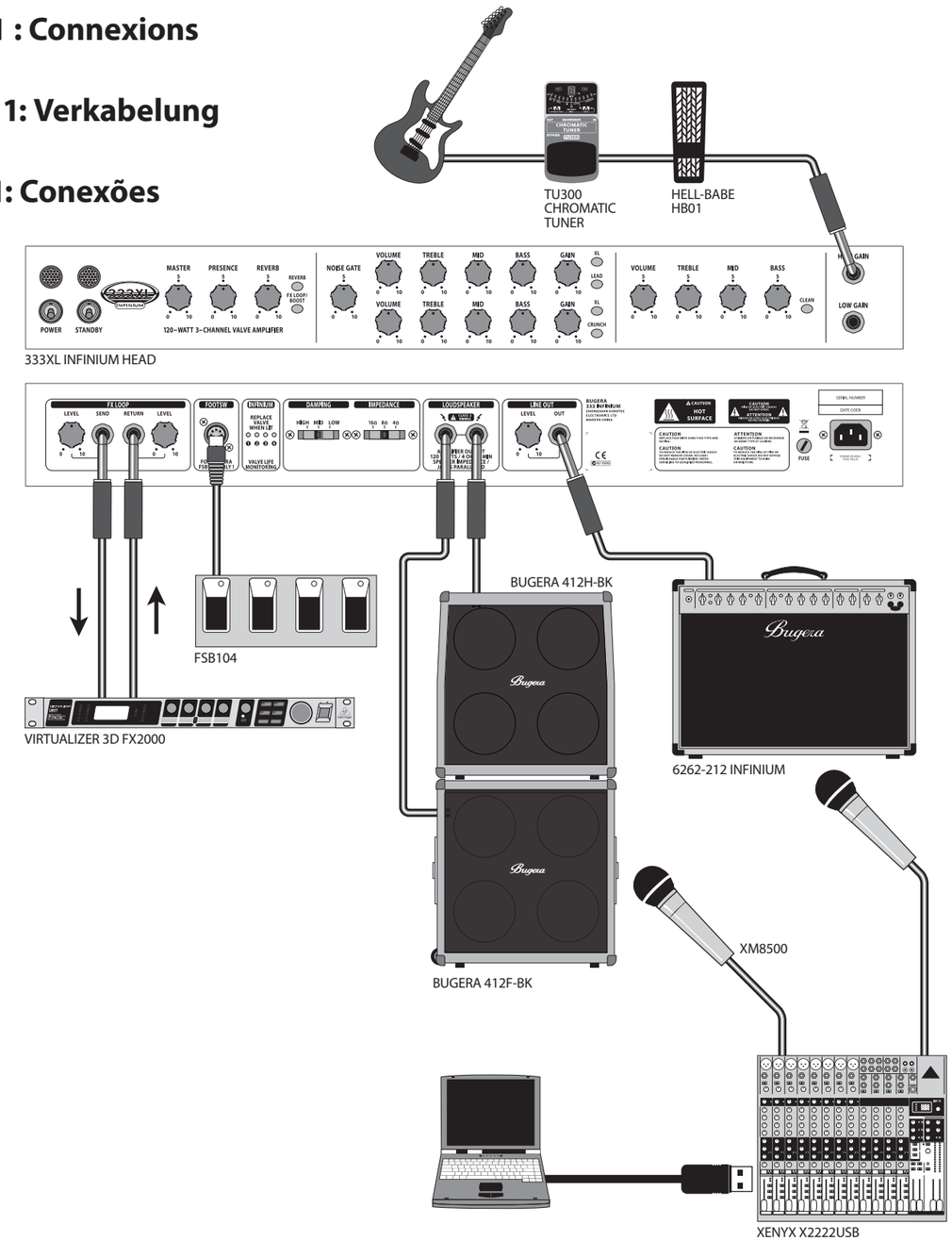
Paso 1: Conexión

Etape 1 : Connexions

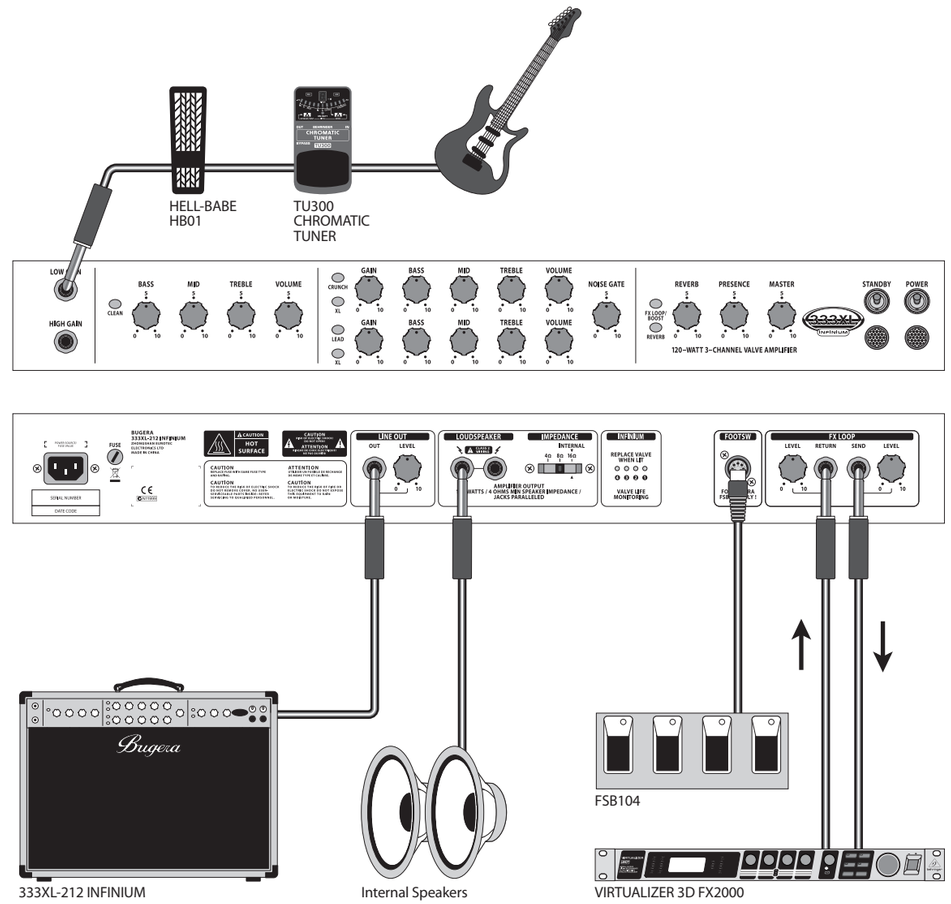
Schritt 1: Verkabelung

Passo 1: Conexões

Split-signal recording/live setup
Configuración de división de señal grabación/directo
Partage du signal enregistrement/sonorisation
Aufnahme/Live-Setup mit gesplittetem Signal
Configuração de gravação/som directo de sinal seperado



333XL-212 INFINIUM with external effects
333XL-212 INFINIUM con efectos externos
333XL-212 INFINIUM avec effets externes
333XL-212 INFINIUM mit externen Effekten
333XL-212 INFINIUM com efeitos externos



EN ES FR DE PT

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Controls

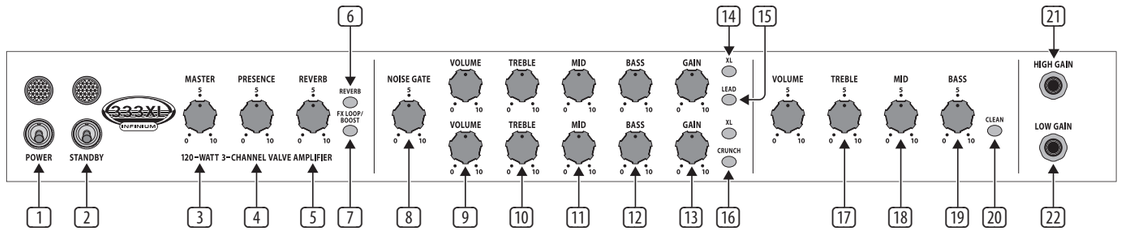
Step 2: Controls

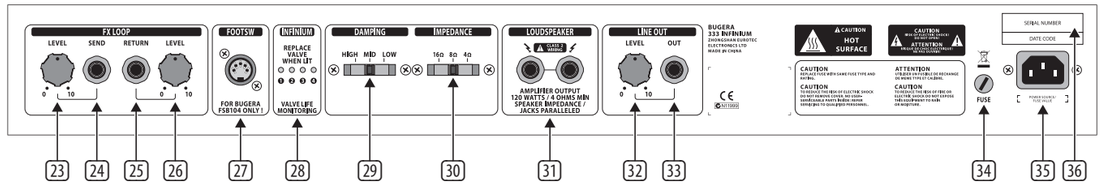
Paso 2: Controles

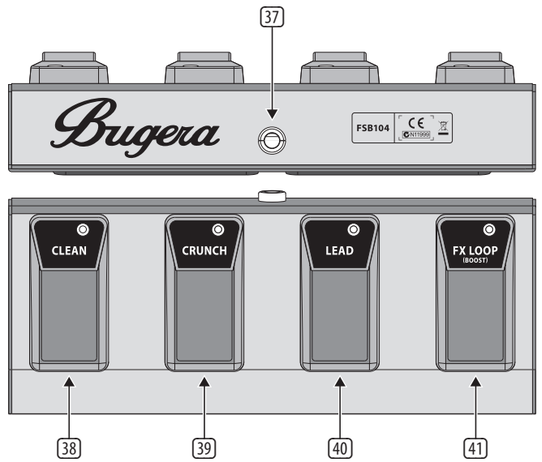
Etape 2 : Réglages

Schritt 2: Regler

Passo 2: Controlos







EN ES FR DE PT

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Controls

Step 2: Controls

Front Panel

1 **POWER** switch is used to turn the power of the BUGERA amplifier on and off.

2 **STANDBY** switch allows you to place the amp in STANDBY mode. This way the amp is idle, but the operational temperature of the valves is maintained (POWER switch turned on).

Attention!

To avoid damage to your amp, never use the Bugera valve amplifier without a loudspeaker connected!

3 **MASTER** control adjusts the overall-volume level of the BUGERA.

4 **PRESENCE** control modifies the amp's damping factor at high frequencies (only 333XL INFINIUM and 333XL-212 INFINIUM).

5 **REVERB** control determines the amount of the built-in reverb effect.

6 **REVERB** switch activates the REVERB effect (switch glows yellow).

7 **FX LOOP/BOOST** switch activates the FX LOOP and the BOOST function (switch glows green).

8 **NOISE GATE** control determines the effect the NOISE GATE filter has on the LEAD channel (only 333XL INFINIUM and 333XL-212 INFINIUM).

9 **VOLUME** controls adjust the volume levels of all three amplifier channels.

10 **TREBLE** controls of the LEAD and CRUNCH channels adjust the upper frequency range (active shelving control for up to 15 dB boost/cut).

11 **MID** controls of the LEAD and CRUNCH channels adjust the mid-frequency range (active peak/notch control for up to 15 dB boost/cut).

12 **BASS** controls of the LEAD and CRUNCH channels adjust the lower frequency range (active shelving control for up to 15 dB boost/cut).

13 **GAIN** control lets you determine the input level of the LEAD and CRUNCH channels (the CLEAN channel doesn't feature a GAIN control).

14 **XL** switches of the LEAD and CRUNCH channels change the amplifier's response at low frequencies (only 333XL INFINIUM and 333XL-212 INFINIUM). It fattens up the tone by providing more low-end.

15 **LEAD** switch activates the LEAD channel (switch glows red).

16 **CRUNCH** switch activates the CRUNCH channel (switch glows yellow).

17 **TREBLE** control adjusts the upper frequency range of the CLEAN channel.

18 **MID** control adjusts the mid frequency range of the CLEAN channel.

19 **BASS** control adjusts the lower frequency range of the CLEAN channel.

20 **CLEAN** switch activates the CLEAN channel (switch glows red).

21 **HIGH GAIN** input (333 INFINIUM and 333-212 INFINIUM: INPUT) is 6 dB louder than the LOW GAIN input and is used for most electric guitars.

22 **LOW GAIN** input is used for instruments with an extremely high output level which could distort the HIGH GAIN input (only 333XL INFINIUM and 333XL-212 INFINIUM).

Rear Panel

Caution!

Hot! Risk of injury! During use, the valves get very hot and high surface temperatures may be reached at the rear of this unit. Avoid touching the controls and connectors on the rear panel during use.

23 **LEVEL** control determines the signal level sent to an external effects unit or any other signal processor (0 – 10).

24 **SEND** output is used to connect a shielded ¼" mono jack cable to the input of an external effects unit.

25 **RETURN** input is used to connect a shielded ¼" mono jack cable to the output of an external effects unit.

26 **LEVEL** control determines the signal level returned from an external effects unit or any other signal processor (0 – 10).

27 **FOOTSW** 5-pin DIN connector is provided to connect to the supplied BUGERA FSB104 footswitch. Please be sure to connect the cables before switching on the amplifier.

28 **INFINIUM VALVE LIFE MONITORING** section shows when the output valves need replacement. When an output valve requires replacement, the valve's matching LED will light.

29 **DAMPING** switch lets you specify the damping factor of the BUGERA (only 333 INFINIUM and 333-212 INFINIUM). The term "damping" refers to a feature of the amplifier that affects the signal's fade-out phase.

30 **IMPEDANCE** switch lets you specify the loudspeaker impedance. Always apply the value that is identical to the impedance of the used speaker cabinet.

31 **LOUDSPEAKER** parallel outputs (¼" mono jacks) are used to connect the speaker cabinet(s). The minimum impedance is 4 Ohms.

Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

32 **LEVEL** control that specifies the signal level for the OUT jack.

33 **OUT** jack provides a preamp signal in order to feed the signal to a second amplifier and loudspeaker system.

34 **FUSE** is found in the fuse holder.

WARNING: ONLY REPLACE THE FUSE WHEN THE MAINS CABLE HAS BEEN DISCONNECTED! If the fuse is blown, it needs to be replaced with a fuse of the same kind. Otherwise, the unit could seriously be damaged, in which case the warranty is void.

35 **IEC** MAINS connector is used to connect the mains cable that has the appropriate voltage ratings for your country (included).

36 **SERIAL NUMBER** of the amplifier.

Footswitch

37 **DIN** cable to connect Footswitch to the FOOTSW connector on back panel of the BUGERA amplifier.

38 **CLEAN** switch activates the CLEAN channel. Its LED illuminates when the channel is active.

39 **CRUNCH** switch activates the CRUNCH channel. Its LED illuminates when the channel is active.

40 **LEAD** switch activates the LEAD channel. Its LED illuminates when the channel is active.

41 **FX LOOP** switch activates the FX LOOP and the BOOST function. Its LED illuminates when the FX LOOP is active.

Danger!

High voltage! Risk of death!

High voltages of up to 500 V DC may be present inside the casing for long periods after being disconnected from the mains. To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.

The parts inside the amplifier operate at high voltages and high temperatures. To avoid damage and injury that results from fire or electric shock, do not drop or spill anything into the unit's casing.

Paso 2: Controles

Parte Delantera

1 El interruptor **POWER** permite o impide el flujo de corriente en el BUGERA.

2 Con el interruptor **STANDBY** puede conmutar al modo de espera. Es decir, el amplificador esta inactivo, mas las valvulas preservan su temperatura operativa (interruptor POWER en posicion superior).

Atencion!

Para evitar danos al aparato, .no utilices nunca el amplificador a valvulas Bugera sin tener conectada una caja acustica!

3 El control **MASTER** regula el volumen general del BUGERA.

4 Con el control **PRESENCE** puede variar el factor de amortiguacion en altas frecuencias (solo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM).

5 El control **REVERB** determina la cantidad de efecto de reverberacion aplicada a la senal.

6 Con el boton **REVERB** puede activar el efecto de reverberacion (el boton se ilumina en amarillo).

7 Con el boton **FX LOOP/BOOST** puede activar el bucle de efectos o la function BOOST (el boton se ilumina en verde).

8 El control **NOISE GATE** determina la sensibilidad de la puerta de ruido de los canales LEAD y CRUNCH (solo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM).

9 Los controles **VOLUME** regulan el volumen del canal correspondiente.

10 Los controles **TREBLE** de los canales LEAD y CRUNCH afectan el rango de frecuencias altas (filtro activo tipo «shelving», en escalon, con hasta 15 dB de aumento o corte).

11 Los controles **MID** de los canales LEAD y CRUNCH afectan el rango de frecuencias medias (filtro activo tipo muesca con hasta 15 dB de aumento o corte).

12 Los controles **BASS** de los canales LEAD y CRUNCH afectan el rango de frecuencias bajas (filtro activo tipo «shelving», en escalon, con hasta 15 dB de aumento o corte).

13 Con los controles **GAIN** puede regular el nivel de la senal de entrada de los canales LEAD y CRUNCH (el canal CLEAN no tiene control de ganancia).

14 Los botones **XL** de los canales LEAD y CRUNCH afectan la respuesta del amplificador en bajas frecuencias (solo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM).

15 Use el boton **LEAD** para activar el canal lider (el boton se ilumina en rojo).

16 Use el boton **CRUNCH** para activar el canal CRUNCH (el boton se ilumina en amarillo).

17 El control del filtro pasivo **TREBLE** afecta el rango de frecuencias altas del canal CLEAN.

18 I control del filtro pasivo **MID** afecta el rango de frecuencias medias del canal CLEAN.

19 El control del filtro pasivo **BASS** afecta el rango de frecuencias bajas del canal CLEAN.

20 Use el boton **CLEAN** para activar el canal limpio (el boton se ilumina en verde).

21 La entrada **HIGH GAIN** (solo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM: INPUT) tiene una sensibilidad mas alta (6 dB) que la entrada LOW GAIN, por lo que puede utilizarla para la mayoria de las guitarras electricas.

22 Utilice la entrada **LOW GAIN** para instrumentos cuyo nivel de salida sea extremadamente alto y que, por ende, podrian sobresaturar la entrada HIGH GAIN (olo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM).

Parte Trasera

Precaucion!

Peligro de quemaduras! Durante la operacion del amplificador, las valvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera tambien alcanzan temperaturas muy elevadas. Evite tocar los controles y las conexiones en la parte trasera durante la operacion. Coloque el amplificador con la parte trasera hacia una pared para evitar tocar partes calientes por descuido o desatencion.

23 Este control calibrado **LEVEL** regula el nivel de senal (0 – 10) enviado a procesadores de senal o efectos externos.

24 Use la salida **SEND** para conectar un procesador de efectos externo mediante un cable con blindaje magnetico y conectores jack mono de 6,3 mm.

25 Conecte la salida de un procesador de efectos externo en la entrada **RETURN**. Utilice un cable con blindaje magnetico y conectores jack mono de 6,3 mm.

26 Este control calibrado **LEVEL** regula el nivel de la senal (0 – 10) recibida desde procesadores de senal o efectos externos.

27 El conector **FOOTSW** DIN de 5 puntas se incluye para la conexion de la pedalera adjunta BUGERA FSB104. Haga la conexion antes de encender el amplificador.

28 La seccion **INFINIUM VALVE LIFE MONITORING** le indica en que momento deben ser sustituidas las valvulas de salida. Cuando una valvula de salida deba ser sustituida, el piloto de emparejamiento de la valvula se iluminara.

29 Con el conmutador **DAMPING** puede ajustar el factor de amortiguacion del BUGERA (solo 333XL INFINIUM y 333XL-212 INFINIUM). La «amortiguacion» se refiere a la capacidad del amplificador de controlar («amortiguar») el movimiento de la membrana de un altavoz y, por ende, el desvanecimiento de las senales.

30 Con el conmutador **IMPEDANCE** puede ajustar la impedancia para altavoz. Ajustelo de tal manera que siempre coincida con la impedancia del altavoz que este utilizando.

31 Conecte el o los altavoces en las salidas paralelas **LOUDSPEAKER** (jack mono de 6,3 mm). La impedancia minima es de 4 ohmios.

Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexion entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningun otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

32 Con este control **LEVEL** determina el nivel de la senal de la salida OUT.

33 En la salida **OUT** esta disponible la senal de la etapa de potencia del amplificador para, por ejemplo, alimentar un segundo amplificador/altavoz y conservar la cualidad sonora.

34 **FUSE**. El fusible se encuentra dentro del portafusibles.

ATENCION: .DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE REEMPLAZAR EL FUSIBLE! Cuando se funda el fusible debe reemplazarlo por uno con el mismo valor, de lo contrario puede dañarse seriamente el amplificador, además de extinguirse su derecho de garantía.

35 Conecte el cable de alimentacion de corriente correspondiente al voltaje de su pais en el conector **IEC** estandar.

36 **NUMERO DE SERIE** del amplificador.

Pedalera

37 En el conector **DIN** de 5 polos puede conectar el cable de pedal incluido. Posteriormente debe conectar el otro extremo en el conector FOOTSW de su amplificador BUGERA. Procure hacer estas conexiones antes de encender el amplificador.

38 El pedal **CLEAN** activa el canal limpio. Al activar el canal se ilumina el LED correspondiente.

39 Con **CRUNCH** se activa el canal CRUNCH. Al activar el canal se ilumina el LED correspondiente.

40 El pedal **LEAD** activa el canal lider. Al activar el canal se ilumina el LED correspondiente.

41 El pedal **FX LOOP** activa el bucle de efectos. Al activar el bucle de efectos se ilumina el LED correspondiente.

Peligro!

Alta tension! Peligro de muerte!

Incluso despues de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques electricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente electrica si no lo va a utilizar.

Las partes en el interior del amplificador operan con tensiones muy altas y alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar lesiones o danos debidos a fuego o choque electrico no deje caer objetos o liquidos en el interior del aparato.

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Controls

Etape 2 : Réglages

Face Avant

1 Utilisez le commutateur **POWER** pour allumer l' alimentation electrique de votre BUGERA.

2 Utilisez le commutateur **STANDBY** pour mettre l'ampli en mode STANDBY. L'ampli est alors inactif mais maintient les lampes a la temperature de fonctionnement (commutateur POWER allume).

Attention !

N'utilisez jamais l'ampli !!A lampes Bugera sans y avoir raccorde de baffle ou de haut-parleur afin de lui eviter tout dommage !

3 Le bouton **MASTER** determine le volume sonore global du BUGERA.

4 La commande **PRESENCE** modifie le facteur d'amortissement de l'ampli dans les hautes frequences (333XL INFINIUM et 333XL-212 INFINIUM uniquement).

5 Le bouton **REVERB** determine la part d'effet ajoutee au son par la REVERB integree.

6 La touche **REVERB** active l'effet REVERB (touche illuminee en jaune).

7 La touche **FX LOOP/BOOST** active la boucle d'effet FX LOOP ou la function BOOST (touche illuminee en vert).

8 Le bouton **NOISE GATE** determine la sensibilite du circuit de suppression de bruit pour les canaux LEAD et CRUNCH (333XL INFINIUM et 333XL-212 INFINIUM uniquement).

9 Le bouton **VOLUME** de chaque canal determine le niveau sonore de son canal respectif.

10 Les boutons **TREBLE** des canaux LEAD et CRUNCH reglent les hautes frequences de leur canal respectif (filtres actifs en plateau avec jusqu'a 15 dB d'amplification/attenuation).

11 Les boutons **MID** des canaux LEAD et CRUNCH reglent les mediums de leur canal respectif (filtres actifs en cloche avec jusqu'a 15 dB d'amplification/attenuation).

12 Les boutons **BASS** des canaux LEAD et CRUNCH reglent les basses frequences de leur canal respectif (filtres actifs en plateau avec jusqu'a 15 dB d'amplification/attenuation).

13 Les boutons **GAIN** determinent le niveau d'entree des canaux LEAD et CRUNCH (le canal CLEAN ne possede pas de reglage de GAIN). En les tournant vers la droite, vous augmentez le sustain et l'intensite de la distorsion de l'ampli.

14 Les touches **XL** des canaux LEAD et CRUNCH modifient les reactions de l'ampli dans les basses frequences (333XL INFINIUM et 333XL-212 INFINIUM uniquement). Les basses frequences sont amplifiees de sorte que le son paraisse beaucoup plus gras.

15 La touche **LEAD** active le canal sature LEAD (touche allumee en rouge).

16 La touche **CRUNCH** active le canal CRUNCH (touche allumee en jaune).

17 Le bouton **TREBLE** de filtrage passif traite les hautes frequences du canal CLEAN.

18 Le bouton **MID** de filtrage passif traite les mediums du canal CLEAN.

19 Le bouton **BASS** de filtrage passif traite les basses frequences du canal CLEAN.

20 La touche **CLEAN** active le canal clair CLEAN (touche allumee en vert).

21 L'entree **HIGH GAIN** (baptisee INPUT sur les 333 INFINIUM et 333-212 INFINIUM) possede 6 dB de plus que l'entree LOW GAIN. Elle est destinee a la plupart des guitares electriques.

22 L'entree **LOW GAIN** est concue pour les instruments dont le niveau de sortie particulierement eleve pourrait faire saturer l'entree HIGH GAIN (333XL INFINIUM et 333XL-212 INFINIUM uniquement).

Panneau Arrière

Attention !

Risques de blessure par brulure ! Les lampes s'echauffent beaucoup pendant le fonction-nement, ce qui conduit certaines parties du panneau arriere a presenter des temperatures de surface tres elevees. Evitez de toucher les boutons et les connecteurs du panneau arriere pendant l'utilisation. Orientez le panneau arriere de l'ampli vers un mur afin d'eviter tout contact involontaire avec les parties brulantes.

23 **LEVEL** est un reglage calibre qui determine le niveau de sortie du signal de depart d'effet envoye a un processeur externe (de 0 a 10).

24 Reliez la sortie **SEND** a l'entree d'un processeur d'effets externe en utilisant un cable blinde monte en jacks mono de 6,3 mm.

25 Raccordez la sortie **RETURN** a la sortie du processeur d'effets externe a l'aide d'un cable blinde monte en jacks mono de 6,3 mm.

26 **LEVEL** est un reglage calibre qui determine le niveau du signal alimentant l'entree RETURN et provenant du processeur d'effets externe (de 0 a 10).

27 Le connecteur DIN a 5 broches **FOOTSW** vous permet de connecter le pedalier BUGERA FSB104 fourni.

28 La nouvelle section **INFINIUM VALVE LIFE MONITORING** vous indique lorsque les lampes de sortie ont besoin d'etre remplacees. Lorsqu'une lampe de sortie a besoin d'etre remplacee, la Led correspondant a cette lampe s'allume.

29 Le selecteur **DAMPING** permet de regler le facteur d'amortissement du BUGERA (333 INFINIUM et 333-212 INFINIUM uniquement). Ce parametre decrit le comportement de l'ampli concernant le relachement des sons (fin des notes).

30 Le selecteur **IMPEDANCE** adapte l'ampli a l'impedance du baffle utilise. Si vous utilisez deux baffles de meme impedance, l'impedance choisie avec le selecteur doit etre egale a la moitie de l'impedance d'un baffle.

31 Cablez le(s) baffle(s) aux sorties paralleles **LOUDSPEAKER** sur embases jacks mono de 6,3 mm. L'impedance minimale est de 4 ohms.

Utilisez uniquement des cables pour hautparleur pour connecter l'enceinte a l'amplificateur. Veillez a ne jamais utiliser d'autres types de cables (tels que les cables micro, les cables instrument, etc.).

32 Ce bouton **LEVEL** determine le niveau du signal de la sortie OUT.

33 La sortie **OUT** delivre le signal de l'etage de preamplification de l'ampli.

34 **FUSIBLE**. Le fusible est loge dans le porte-fusible.

ATTENTION : DEBRANCHEZ IMPERATIVEMENT L'APPAREIL AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE ! S'il a grille, il doit imperativement etre remplace par un fusible de meme type sans quoi l'appareil pourrait subir de serieux dommages qui vous feraient perdre tout droit aux prestations de garantie.

35 Branchez le cordon secteur fourni dans l'EMBASE **IEC**. Ils sont conformes aux normes de votre pays.

36 **NUMERO DE SERIE** de l'ampli.

Pedalier

37 Reliez le cable du pedalier fourni a cette embase **DIN** 5 broches. Ensuite, raccordez le cable du pedalier au connecteur FOOTSW(itch) du BUGERA. Realisez toujours ce cablage avant d'allumer l'ampli.

38 Le commutateur au pied **CLEAN** active le canal clair CLEAN. La LED correspondante s'allume des que le canal est actif.

39 Le commutateur au pied **CRUNCH** active le canal CRUNCH. La LED correspondante s'allume des que le canal est actif.

40 Le commutateur au pied **LEAD** active le canal LEAD. La LED correspondante s'allume des que le canal est actif.

41 Le commutateur au pied **FX LOOP** active la boucle d'effet FX LOOP ou la fonction BOOST. La LED correspondante s'allume des que la boucle d'effet est active.

Danger!

Haute tension ! Danger de mort !

Meme apres avoir debranche l'appareil, des tensions elevees atteignant 500 V DC peuvent continuer a circuler a l'interieur de l'appareil. Pour eviter tout choc electrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arriere de l'appareil. L'interieur de l'appareil ne contient pas de composants reparables par l'utilisateur. Les reparations doivent etre imperativement effectuees par du personnel qualifie. Debranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Les composants a l'interieur de l'appareil utilisent de fortes tensions et developpent des temperatures elevees. Afin d'eviter tout dommage et toute blessure par le feu ou par choc electrique, aucun objet ni liquid ne doit penetrer a l'interieur de l'appareil.

Schritt 2: Regler

Frontseite

1 Mit dem **POWER**-Schalter schaltest Du den Strom für Deinen BUGERA-Verstärker ein oder aus.

2 Mit dem **STANDBY**-Schalter schaltest Du den BUGERA-Verstärker in den STANDBY-Betrieb. Der Verstarker ist daraufhin inaktiv, wobei die Betriebstemperatur der Röhren erhalten bleibt (POWER-Schalter eingeschaltet).

Achtung!

Verwende den BUGERA-Röhrenverstärker niemals ohne angeschlossene Lautsprecher, um Schäden am Gerät zu vermeiden!

3 Der **MASTER**-Regler bestimmt die Gesamtlautstärke des BUGERA-Verstärkers.

4 Der **PRESENCE**-Regler verändert den Dämpfungsfaktor des Verstärkers bei hohen Frequenzen (nur 333XL INFINIUM und 333XL-212 INFINIUM).

5 Der **REVERB**-Regler bestimmt den Effektanteil des eingebauten Hall-Effekts.

6 Der **REVERB**-Schalter aktiviert den Hall-Effekt (Schalter leuchtet gelb).

7 Der **FX LOOP/BOOST**-Schalter aktiviert den FX LOOP bzw. die BOOST-Funktion (Schalter leuchtet grun).

8 Der **NOISE GATE**-Regler bestimmt die Effektivität der integrierten Noise Gate-Schaltung für den Lead-Kanal (nur 333XL INFINIUM und 333XL-212 INFINIUM).

9 Die **VOLUME**-Regler in den drei Kanälen, bestimmen jeweils die individuelle Lautstärke des entsprechenden Verstärkerkanals.

10 Die **TREBLE**-Regler im LEAD und CRUNCH-Kanal kontrollieren den oberen Frequenzbereich (aktives Shelving-Filter mit bis zu 15 dB Anhebung/Absenkung).

11 Die **MID**-Regler im LEAD und CRUNCH-Kanal kontrollieren den mittleren Frequenzbereich (aktiver Peak/Notch-Regler mit bis zu 15 dB Anhebung/Absenkung).

12 Die **BASS**-Regler im LEAD und CRUNCH-Kanal kontrollieren den unteren Frequenzbereich (aktives Peak/Notch-Filter mit bis zu 15 dB Anhebung/Absenkung).

13 Die **GAIN**-Regler bestimmen den Eingangspegel des LEAD- und CRUNCH-Kanals (der CLEAN-Kanal besitzt keinen GAIN-Regler).

14 Die **XL**-Schalter im LEAD- und CRUNCH-Kanal verändern das Wiedergabeverhalten des Verstärkers bei niedrigen Frequenzen (nur 333XL INFINIUM und 333XL-212 INFINIUM). Tiefe Frequenzen werden angehoben, wodurch der Sound wesentlich fetter erscheint.

15 Der **LEAD**-Schalter aktiviert den LEAD-Kanal (Schalter leuchtet rot).

16 Der **CRUNCH**-Schalter aktiviert den CRUNCH-Kanal (Schalter leuchtet gelb).

17 Passiver **TREBLE**-Regler, der den oberen Frequenzbereich des CLEAN-Kanals bestimmt.

18 Passiver **MID**-Regler, der den mittleren Frequenzbereich des CLEAN-Kanals bestimmt.

19 Passiver **BASS**-Regler, der den unteren Frequenzbereich des CLEAN-Kanals bestimmt.

20 Der **CLEAN**-Schalter aktiviert den CLEAN-Kanal (Schalter leuchtet grun).

21 Der **HIGH GAIN**-Eingang (entspricht **INPUT**-Eingang bei 333 INFINIUM und 333-212 INFINIUM) ist um 6 dB lauter als der LOW GAIN-Eingang und wird für die meisten E-Gitarren verwendet.

22 Der **LOW GAIN**-Eingang wird für Instrumente mit äußerst hohem Ausgangspegel verwendet, die den HIGH GAIN-Eingang übersteuern könnten (nur 333XL INFINIUM und 333XL-212 INFINIUM).

Rückseite

Vorsicht!

Verletzungsgefahr durch Verbrennung! Während des Betriebs werden die Röhren sehr heiß, wodurch Teile der Rückseite ebenfalls eine sehr hohe Oberflächentemperatur erreichen können. Vermeide bitte die Berührung der rückseitigen Regler und Anschlüsse während des Betriebs. Wir empfehlen, dass Du den Verstärker mit der Rückseite zur Wand stellst, um ein versehentliches Berühren erhitzter Teile zu vermeiden.

23 Der SEND-**LEVEL**-Regler bestimmt den Pegel des Ausgangssignals, welches in der Regel an ein externes Effektgerät ausgegeben wird (0 - 10).

24 Am **SEND**-Ausgang kannst Du, mittels eines abgeschrimten 6,3-mm-Monoklinkenkabels, den Eingang eines externen Effektgeräts anschließen.

25 Am **RETURN**-Eingang kannst Du, mittels eines abgeschrimten 6,3-mm-Monoklinkenkabels, den Ausgang eines externen Effektgeräts anschließen.

26 Der RETURN-**LEVEL**-Regler bestimmt den Pegel, des von einem externen Effektgeräts oder anderem Signalprozessor zurückkommenden Signals.

27 Der **FOOTSW**-Eingang dient dazu, den mitgelieferten BUGERA FSB104 Fußschalter anzuschließen.

28 Die **INFINIUM VALVE LIFE MONITORING** Sektion zeigt an, wenn die Endstufenröhren ausgetauscht werden müssen. Muss eine Endstufenröhre ausgetauscht werden, wird dies durch die ensprechende LED angezeigt.

29 Mit dem **DAMPING**-Schalter stellst Du den Dämpfungsfaktor des BUGERA-Verstärkers ein (nur 333 INFINIUM und 333-212 INFINIUM). „Damping" bezeichnet die Eigenschaft des Verstärkers, die Ausklingphase eines Signals zu beeinflussen.

30 Mit dem **IMPEDANCE**-Schalter wird die Lautsprecherimpedanz eingestellt. Beim Anschluss von zwei Boxen mit gleichen Impedanzen sollte der Schalter auf den halben Impedanz-Wert einer Box gesetzt werden.

31 An den beiden parallelgeschalteten **LOUDSPEAKER**-Ausgängen (6,3-mm-Monoklinkenbuchsen) schließt Du die Lautsprecherbox(en) an. Die Mindestimpedanz beträgt 4 Ohm.

Bitte verwende ausschließlich Lautsprecherkabel zum Anschluss der Lautsprecherbox(en) an den Verstärker. Bitte verwende niemals andere Kabeltypen, wie beispielsweise Instrumenten- oder Mikrofonkabel.

32 OUT-**LEVEL**-Regler bestimmt den Ausgangspegel des an der OUT-Buchse anliegenden Signals.

33 Am **OUT**-Ausgang wird das Vorstufensignal des Verstärkers ausgegeben, um damit z. B. unter Beibehaltung der Klangcharakteristik eine zweite Verstarker/Lautsprecherkombination zu speisen.

34 **FUSE**. Die Netzsicherung befindet sich in der Sicherungshalterung.

ACHTUNG: DAS ERSETZEN DER NETZSICHERUNG DARF NUR BEI NICHT ANGESCHLOSSENEM NETZSTECKER ERFOLGEN! Wird die Sicherung ausgelöst, muss sie unbedingt durch eine gleichartige ersetzt werden. Andernfalls könnte das Gerät ernsthaft beschädigt werden, wodurch in diesem Falle der Garantieanspruch erlischt.

35 An die **IEC**-Kaltgerätebuchse schließt Du das mitgeliferte Netzkabel an.

36 **SERIENNUMMER** des Verstärkers.

Fußschalter

37 5-Pol **DIN** Verbindung für den Anschluss an die FOOTSW-Buchse auf der Rückseite des BUGERA-Verstärkers.

38 Der **CLEAN**-Schalter aktiviert den CLEAN-Kanal. Bei aktiviertem Kanal leuchtet die zugehörige LED.

39 Der **CRUNCH**-Schalter aktiviert den CRUNCH-Kanal. Bei aktiviertem Kanal leuchtet die zugehörige LED.

40 Der **LEAD**-Schalter aktiviert den LEAD-Kanal. Bei aktiviertem Kanal leuchtet die zugehörige LED.

41 Der **FX LOOP**-Schalter aktiviert den FX LOOP bzw. die BOOST-Funktion. Bei aktiviertem FX LOOP leuchtet die zugehörige LED.

Gefahr!

Hochspannung! Lebensgefahr!

Auch nach Trennen vom Netz können innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen von bis zu 500V DC geführt werden. Um tödliche Stromschläge auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Ziehe bitte das Netzkabel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Die Teile innerhalb des Verstärkers verarbeiten hohe Spannungen und entwickeln hohe Temperaturen. Um mögliche Schäden und Verletzungen durch Feuer oder einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangen.

FR

DE

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Controls

Passo 2: Controlos

Parte Frontal

1 Com o interruptor **POWER**, pode ligar e desligar a corrente para o BUGERA.

2 Com o botão **STANDBY**, o amplificador é ligado no estado STANDBY. O amplificador fica inactivo, mas a temperatura de funcionamento das válvulas é mantida (botão POWER ligado).

Atenção!

Para evitar danos no aparelho, nunca utilize o amplificador de válvulas Bugera sem que este esteja ligado a uma coluna de altifalantes!

3 O regulador **MASTER** serve para ajustar a intensidade sonora do BUGERA.

4 O regulador **PRESENCE** altera o factor de atenuação do amplificador com altas frequências (apenas no 333XL INFINIUM e no 333XL-212 INFINIUM).

5 O regulador **REVERB** determina a parte dos efeitos incorporados REVERB.

6 O botão **REVERB** activa o efeito REVERB (o botão acende-se a amarelo).

7 O botão **FX LOOP/BOOST** activa a função FX LOOP ou BOOST (o botão acende-se a verde).

8 O regulador **NOISE GATE** determina a intensidade de efeitos da ligação NOISE GATE para os canais LEAD e CRUNCH (apenas 333XL INFINIUM e 333XL-212 INFINIUM).

9 O regulador **VOLUME** determina em todos os três canais a intensidade sonora dos respectivos canais do amplificador.

10 O regulador **TREBLE** nos canais LEAD e CRUNCH controla o intervalo de frequência superior (regulador Shelving activo com até 15 dB de subida/descida).

11 O regulador **MID** nos canais LEAD e CRUNCH controla o intervalo de frequência média (regulador Peak/Notch activo com até 15 dB de subida/descida).

12 O regulador **BASS** nos canais LEAD e CRUNCH controla o intervalo de frequência inferior (regulador Shelving activo com até 15 dB de subida/descida).

13 O regulador **GAIN** determina o nível de saída dos canais LEAD e CRUNCH (o canal CLEAN não dispõe de regulador GAIN).

14 O botão **XL** nos canais LEAD e CRUNCH altera a resposta do amplificador com frequências baixas (apenas 333XL INFINIUM e 333XL-212 INFINIUM). As baixas frequências são reforçadas, pelo que o som se torna consideravelmente mais encorpado.

15 O botão **LEAD** activa o canal LEAD (o botão acendese a vermelho).

16 O botão **CRUNCH** activa o canal CRUNCH (o botão acende-se a amarelo).

17 Este regulador **TREBLE** passivo determina o interval de frequência superior do canal CLEAN.

18 Este regulador **MID** passivo determina o interval de frequência média do canal CLEAN.

19 Este regulador **BASS** passivo determina o interval de frequência inferior do canal CLEAN.

20 O botão **CLEAN** activa o canal CLEAN (o botão acende-se a verde).

21 A entrada **HIGH GAIN** (333 INFINIUJM e 333-212 INFINIUM: INPUT) é 6 dB mais alta do que a entrada LOW GAIN, e é utilizada para a maioria das guitarras eléctricas.

22 A entrada **LOW GAIN** é utilizada para instrumentos com níveis de saída extremamente elevados, que podem sobrecarregar a entrada HIGH GAIN (apenas 333XL INFINIUM e 333XL-212 INFINIUM).

Face Posterior

Cuidado!

Perigo de lesão por queimaduras! Durante o funcionamento, as válvulas fi cam muito quentes, pelo que as peças na parte posterior podem atingir uma elevada temperature à superfície. Evite tocar no regulador posterior e nas ligações durante o funcionamento. Disponha o amplifiçador com a face posterior virada para a parede, para evitar um contacto imprevisto com as partes quentes.

23 Este regulador **LEVEL** calibrado determina o nível de sinal emitido através de um aparelho de efeitos externo ou de outro processador de sinais (0 – 10).

24 Na saída **SEND**, ligue a entrada de um aparelho de efeitos externo com um cabo mono blindado de 6,3 mm.

25 Na entrada **RETURN**, ligue a saída de um aparelho de efeitos externo com um cabo mono blindado de 6,3 mm.

26 Este regulador **LEVEL** calibrado determina o nível de sinal, que é traçado através de um aparelho de efeitos externo ou de outro processador de sinais (0 – 10).

27 Ligue ao conector de 7 pólos **FOOTSW**(itch) o interruptor de pedal fornecido BUGERA FSB104. Certifique-se de que a ligação do cabo é realizada antes de ligar o amplificador.

28 A secção **INFINIUM VALVE LIFE MONITORING** mostra quando as válvulas de saída necessitam de substituição. Quando uma válvula de saída necessita de substituição o LED que corresponde à válvula irá acender.

29 Com o botão **DAMPING**, ajusta o factor de atenuação do BUGERA (apenas 333 INFINIUM e 333-212 INFINIUM). „Atenuação" refere-se á capacidade do amplificador de influenciar a fase de desvanecimento de um sinal.

30 Com o botão **IMPEDANCE**, é ligada a impedância da intensidade sonora. Ao ligar duas boxes com a mesma impedância, o botão deve ser ajustado para meio valor em uma coluna.

31 Ligue a(s) coluna(s) a ambas as saídas paralelas **LOUDSPEAKER** (conector mono de 6,3 mm). A impedância mínima é de 4 Ohm.

Sempre use cabos de alto-falantes para conectar o altofalante ao amplificador. Nunca use outros tipos de cabos, tais como cabos de instrumento ou cabos de microfones.

32 Este regulador **LEVEL** determina o nível de saída para a saída OUT.

33 Na saída **OUT**, é emitido o sinal de pré-amplificação do amplificador e, assim, é fornecida, por exemplo, uma segunda combinação de amplificador/coluna, conservando as características de som.

34 **FUSE**. O fusível principal encontra-se no suporte para fusíveis.

ATENÇÃO: A SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL PRINCIPAL DEVE SER EFECTUADA APENAS COM A FICHA DESLIGADA! Se for disparado, deve ser impreterivelmente substituído por um fusível do mesmo tipo. Caso contrário, o aparelho pode fi car danifi cado, o que estaria fora do âmbito da cobertura da garantia.

35 No conector para dispositivos frios **IEC**, ligue o cabo eléctrico com voltagem correspondente à sua rede eléctrica nacional (fornecido).

36 **NÚMERO DE SÉRIE** do amplificador.

Interruptor de Pedal

37 Ligue a este conector **DIN** de 5 pólos o cabo do interruptor de pedal (fornecido). Esteé ligado ao conector FOOTSW(itch) do BUGERA. Certifique-se de que a ligação é efectuada antes de ligar o amplificador.

38 O botão **CLEAN** activa o canal CLEAN. Com o canal activado, acende-se o LED correspondente.

39 O botão **CRUNCH** activa o canal CRUNCH. Com o canal activado, acende-se o LED correspondente.

40 O botão **LEAD** activa o canal LEAD. Com o canal activado, acende-se o LED correspondente.

41 O botão **FX LOOP** activa a função FX LOOP ou BOOST. Com o FX LOOP activado, acende-se o LED correspondente.

Perigo!

Alta voltagem! Perigo de vida!

Mesmo ao desligar da corrente, o invólucro do aparelho pode ser percorrido por altas tensões de até 500 V DC. Para evitar um choque eléctrico mortal, não deve ser retirada a cobertura ou o painel traseiro do aparelho. Não se encontram peças reparáveis pelo utilizador no interior do aparelho. Os trabalhos de reparação devem ser efectuados apenas por pessoal qualifi cado. Desligue o cabo eléctrico quando não estiver a utilizar o aparelho.

As peças no interior do amplifi cador atingem altas voltagens e desenvolvem elevadas temperaturas. Para evitar possíveis danos e lesões por incêndio ou choque eléctrico, não devem ser introduzidos objectos ou líquidos no interior do aparelho.

PT

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Valve Life Monitoring

Step 3: INFINIUM Valve Life Monitoring

The INFINIUM Valve Life Monitoring circuitry continuously monitors the output valve biasing for optimum performance and consistent tone, even as the valves age. When an output valve does need to be replaced, the valve's matching LED on the back panel will light.

This circuitry monitors each valve individually, which means you do not need to purchase matched valve sets. Each valve will operate at ideal current levels regardless of deviations in the mains voltage.

When you do need to replace a valve, you may plug in the new valve and immediately begin using the amplifier; you will not need a technician to set up the bias for the new valve. You may also freely mix any combination of EL34/6550- and 6L6/5881-based valves.

To replace a faulty output valve:

1. Switch off the amplifier and wait for the output valves to cool down to a safe temperature before touching them.
2. Press down the tube retainer to the chassis using two fingers of one hand, and then gently pull on the valve while lightly rocking back and forth until the valve loosens and slides out of the socket.
3. Carefully insert the new valve, making sure the new valve's prongs are properly aligned with the matching holes in the socket.
4. Gently push the new valve until it seats firmly in the socket.
5. Switch the amplifier back on in Standby mode.
6. When the valves have warmed up to operating temperature, you may switch the amplifier out of Standby mode.
7. The INFINIUM Valve Life Monitoring LEDs should now turn off, and you can begin playing.

Paso 3: INFINIUM Valve Life Monitoring

La circuiteria INFINIUM Valve Life Monitoring monitoriza de forma continua el bias de la valvula de salida para asegurarle un rendimiento optimo y un sonido consistente, incluso conforme las valvulas van envejeciendo. Cuando una valvula de salida deba ser sustituida, el piloto de emparejamiento de la valvula en el panel trasero se iluminara.

Este circuito monitoriza cada valvula de forma individual, lo que hace que no sea necesario comprar packs de valvulas emparejadas.
Cada valvula funcionara a su nivel ideal sea cual sea la desviacion del voltaje.

Cuando tenga que sustituir una valvula, puede conectar la nueva y empezar a usar de nuevo el amplificador de forma inmediata; no hara falta que un tecnico ajuste de nuevo el bias de la nueva valvula. Ademas, puede mezclar libremente cualquier combinacion de valvulas con base en EL34/6550- y 6L6/5881-.

Para sustituir una valvula de salida averiada:

1. Apague el amplificador y espere hasta que la temperatura de las valvulas de salida se reduzca hasta un nivel seguro antes de tocarlas.
2. Con dos dedos de una mano, empuje hacia abajo la sujecion de la valvula (llevele hacia el chasis) y despues tire de la valvula a la vez que la zarandea de un lado a otro con cuidado hasta que se suelte y salga del conector.
3. Introduzca con suavidad la nueva valvula, asegurandose de que sus bornes queden perfectamente alineados con los agujeros del conector.
4. Con cuidado empuje hacia abajo la nueva valvula hasta que quede firmemente sujeta en el conector.
5. Vuelva a conectar el amplificador y haga que quede en el modo Standby (espera).
6. Una vez que las valvulas se hayan precanlentado y hayan llegado a su temperatura operativa optica, puede activar del todo el amplificador (desactivar el modo Standby).
7. Los pilotos INFINIUM Valve Life Monitoring deberian apagarse y ya podra empezar a tocar.

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Valve Life Monitoring

Etape 3: INFINIUM Valve Life Monitoring

Le circuit INFINIUM Valve Life Monitoring controle en permanence la polarization (Bias) des lampes de sortie, pour vous garantir des performances optimales et un son homogene, meme avec le vieillissement des lampes. Lorsqu'une lampe de sortie a besoin d'etre remplacee, la Led correspondant a cette lampe s'allume.

Ce circuit surveille chaque lampe de facon individuelle, ce qui signifie que vous n'avez pas besoin d'acheter des jeux de lampes appairees. Chaque lampe fonctionne avec des parametres optimises, quelles que soient les variations de tension en presence.

Lorsque vous avez besoin de remplacer une lampe, utilisez une lampe neuve, et utilisez l'amplificateur sans attendre ; vous n'avez pas besoin de faire regler la polarisation de la nouvelle lampe par un technicien. Vous pouvez egalement melanger a votre guise des EL34/6550 et des 6L6/5881.

Pour remplacer une lampe de sortie defectueuse :

1. Placez l'amplificateur hors tension et attendez que les lampes de sortie refroidissent avant de les toucher.
2. Appuyez sur les onglets de maintien des lampes avec deux doigts et tirez progressivement sur la lampe avec l'autre main en la faisant osciller lentement d'avant en arriere jusqu'a ce que la lampe se libere de son support.
3. Inserez la nouvelle lampe avec soin, en verifiant l'alignement des pattes de la lampe avec le support.
4. Poussez doucement sur la lampe jusqu'a l'asseoir en place sur son support.
5. Replacez l'ampli sous tension, en Standby.
6. Une fois les lampes a temperature de fonctionnement, desactivez le Standby.
7. Les Leds du circuit INFINIUM Valve Life Monitoring doivent s'eteindre et vous pouvez jouer.

Schritt 3: INFINIUM Valve Life Monitoring

Die INFINIUM Valve Life Monitoring Schaltung überwacht ständig die Vorspannung der Endstufenröhren und garantiert dadurch optimale Leistung sowie gleichbleibende Klangqualität. Auf diesem Wege kann ebenfalls die Lebenserwartung der Endstufenröhren um ein Vielfaches erhöht werden. Falls eine Röhre dennoch einmal ausgetauscht werden muss, leuchtet die entsprechende LED auf der Rückseite auf.

Da die INFINIUM-Schaltung jede Endstufenröhre einzeln überwacht, ist es nicht mehr notwendig vorabgestimmte Sets zu kaufen. Die Schaltung kontrolliert permanent die Performance der Endstufen-Röhren, gleicht die jeweiligen Arbeitspunkte dynamisch untereinander ab und verteilt so die Belastung gleichmäßig. Die INFINIUM-Schaltung justiert den Spannungspegel der einzenen Röhren auch dann nach, wenn der Nominalwert der Netzspannung variiert.

Wenn Du eine Endstufenröhre austauschen musst, kann die defekte Röhre direkt gegen eine Neue ausgetaucht werden. Ein manueller Einmessvorgang muss nicht durchgeführt werden - dank des Auto-Biasing-Designs des BUGERA INFINIUM Verstärkers kannst Du den Amp sofort wieder in Betrienb nehmen. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass nach Belieben jegliche Kombination der Endstufenröhren-Typen EL34/6550 und 6L6/5881 verwendet werden kann.

Eine defekte Endstufenröhre kannst Du folgendermaßen austauschen:

1. Bitte schalte den Verstärker aus und warte bis die Temepratur der Endstufenröhren soweit abgekühlt ist, dass Du diese problemlos anfassen kannst.
2. Bitte drück den „Tube Retainer" mit zwei Fingern zum Gehäuse und ziehe dann vorsichtig an der entsprechenden Röhre, während Du diese leicht vor und zurück bewegst. Letzlich kann die Endstufenröhre auf diesem Weg locker bzw. ohne Kraftanstrengung aus der Halterung entfernt werden.
3. Jetzt kannst Du die neue Endstufenröhre einsetzten. Bitte versichere dich hierbei, dass die „Stifte" der neuen Röhre genau auf die passenden Löcher in der Halterung ausgerichtet sind.
4. Bitte drück die neue Endstufenröhre vorsichtig(!) in die Halterung, bis sie ganz fest in dieser sitzt.
5. Bitte schalte den Verstärker wieder in den Standby-Modus.
6. Sobald sich die Endstufenröhren auf die Betriebstemepratur erwärmt haben, kannst Du den Verstärker aus dem Standby-Modus nehmen.
7. Die LEDs innerhalb der INFINIUM Valve Life Monitoring Sektion sollten nun erlischen und Du kannst mit dem musizieren beginnen.

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Valve Life Monitoring

Passo 3: INFINIUM Valve Life Monitoring

O circuito INFINIUM Valve Life Monitoring monitoriza, de forma constante, a voltagem da válvula de saída para um desempenho melhorado e um tom consistente mesmo enquanto a válvula se desgasta. Quando uma válvula de saída não necessita de substituição, o LED que corresponde à válvula no painel traseiro acender-se-á.

Este circuito monitoriza cada válvula de forma individual, facto que significa que não necessita de adquirir conjuntos de válvula correspondentes. Cada válvula irá funcionar com níveis de corrente ideais independentemente das oscilações na voltagem principal.

Quando necessitar de substituir a válvula, poderá ligar a nova válvula e começar, de imediato, a utilizar o amplificador; não irá necessitar de um técnico para configurar a voltagem para a nova válvula. Poderá também misturar, de forma livre, qualquer combinação de válvulas EL34/6550 - e de base-6L6/5881.

Para substituir uma válvula de saída avariada:

1. Desligue o amplificador e espere até que as válvulas de saída arrefeçam para uma temperatura segura antes de lhes tocar.
2. Prima para o retentor do tubo para baixo, para o chassis, utilizando dois dedos de uma mão e depois, com cuidado, puxe a válvula enquanto empurra para trás e para a frente até que a válvula se solte e deslize para fora da ficha.
3. Com cuidado, insira a nova válvula, certificando-se que os anéis da válvula nova estão alinhados, de forma adequada, com os orifícios correspondentes na ficha.
4. Empurre, cuidadosamente, a nova válvula até que assente com firmeza na ficha.
5. Ligue o amplificador novamente no modo Standby.
6. Uando as válvulas tiverem aquecido até à temperatura operativa, poderá retirar o amplificador do modo Standby.
7. Os LED INFINIUM Valve Life Monitoring deverão agora desligar e pode começar a tocar.

PT

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Wiring the BUGERA

Step 4: Wiring the BUGERA

⚠ **Caution!**

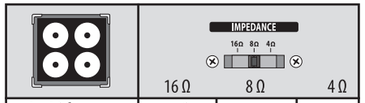
Hot! Risk of injury! During use, the valves will get very hot and high surface temperatures may be reached at the rear of this unit. To avoid burning yourself, make all connections while the unit is still cold.

⚠ **Attention!**

To avoid damage to your amp, never use the bugera valve amplifier without a loudspeaker connected!

If you only connect one speaker cabinet, be sure that the IMPEDANCE switch is set to match the impedance of the connected cabinet. If you want to connect two speaker cabinets, both cabinets should have to the same impedance.

CAUTION: The loudspeakers in the combos are connected in series. This results in an impedance of 16 Ohms



	16 Ω	8 Ω	4 Ω
1 x 16 Ω	✓		
1 x 8 Ω		✓	
1 x 4 Ω			✓
2 x 16 Ω		✓	
2 x 8 Ω			✓

Paso 4: Conexion del BUGERA

⚠ **Precaucion!**

Peligro de quemaduras! Durante la operacion del amplificador, las valvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera tambien alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador esta frio.

⚠ **Atencion!**

Para evitar danos al aparato, .no utilices nunca el amplificador a valvulas bugera sin tener conectada una caja acustica!

Si utiliza solamente un altavoz, el ajuste del conmutador IMPEDANCE debe corresponderse con el valor de impedancia del altavoz conectado. Si desea utilizar dos altavoces, ambos deben tener el mismo valor de impedancia.

PRECAUCION: los altavoces incluidos en los combos estan conectados en serie, lo que resulta en una impedancia de 16 ohmios.

	16 Ω	8 Ω	4 Ω
1 x 16 Ω	✓		
1 x 8 Ω		✓	
1 x 4 Ω			✓
2 x 16 Ω		✓	
2 x 8 Ω			✓

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Wiring the BUGERA

Etape 4: Cablage du BUGERA

⚠ **Attention !**

Risques de blessure par brulure ! Les lampes de puissance s'echauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arriere a presenter des temperatures de surface tres elevees. Pour eviter tout risque de brulure, effectuez tout le cablage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.

⚠ **Attention !**

N'utilisez jamais l'ampli !!A lampes bugera sans y avoir raccorde de baffle ou de haut-parleur afin de lui eviter tout dommage !

Si vous n'utilisez qu'un baffle, la position du sélecteur IMPEDANCE doit correspondre à l'impédance du baffle utilisé. Si vous utilisez deux baffles, ces derniers doivent posséder la même impédance.

ATTENTION : Les haut-parleurs des combos sont cables en serie. Il en resulte une impedance de 16 ohms.

	16 Ω	8 Ω	4 Ω
1 x 16 Ω	✓		
1 x 8 Ω		✓	
1 x 4 Ω			✓
2 x 16 Ω		✓	
2 x 8 Ω			✓

Schritt 4: Anschluss von Lautsprecherboxen

⚠ **Vorsicht!**

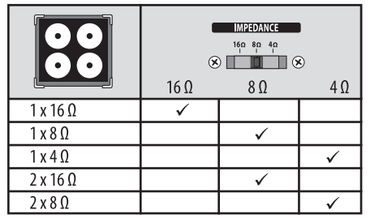
Verletzungsgefahr durch Verbrennung! Während des Betriebs werden die Röhren sehr heiß, wodurch Teile der Rückseite ebenfalls eine sehr hohe Oberflächentemperatur erreichen können. Um Verbrennungen zu vermeiden möchten wir dich bitten, alle Kabelverbindungen am Gerät vorzunehmen, solange dieses noch kalt ist.

⚠ **Achtung!**

Bitte verwende den BUGERA-Röhrenverstärker niemals ohne angeschlossene Lautsprecherbox, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Wenn Du nur eine Lautsprecherbox anschließt, muss die Stellung des IMPEDANCE-Schalters der Impedanz der angeschlossenen Box entsprechen. Wenn Du zwei Lautsprecherboxen anschließen willst, sollten beide Boxen die gleiche Impedanz haben.

ACHTUNG: Die in den Combos enthaltenen Lautsprecher sind in Reihe geschaltet. Dies ergibt eine Impedanz von 16 Ohm.



	16 Ω	8 Ω	4 Ω
1 x 16 Ω	✓		
1 x 8 Ω		✓	
1 x 4 Ω			✓
2 x 16 Ω		✓	
2 x 8 Ω			✓

FR

DE

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/333XL INFI NIUM/333XL-212 INFINIUM Wiring the BUGERA

Passo 4: Cablagem do BUGERA

⚠ Cuidado!

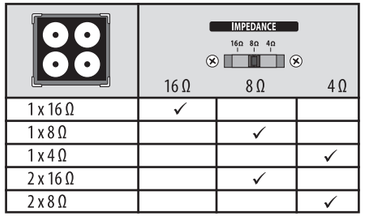
Perigo de lesão por queimaduras! Durante o funcionamento, as válvulas fi cam muito quentes, pelo que as peças na parte posterior podem atingir uma elevada temperature à superfície. Proceda a todas as ligações apenas quando o aparelho estiver frio, para evitar queimaduras.

⚠ Atenção!

Para evitar danos no aparelho, nunca utilize o amplificador de válvulas bugera sem que este esteja ligado a uma coluna de altifalantes!

Se ligar apenas uma coluna, a posição do botão IMPEDANCE deve corresponder à impedância da coluna ligada. Se desejar ligar as duas colunas, ambas as colunas devem ter a mesma impedância.

ATENÇÃO: As colunas contidas nos Combos são ligadas em série. Tal representa uma impedância de 16 Ohm.



	16 Ω	8 Ω	4 Ω
1 x 16 Ω	✓		
1 x 8 Ω		✓	
1 x 4 Ω			✓
2 x 16 Ω		✓	
2 x 8 Ω			✓

PT

EN

ES

Specifications

Preamp Section	
Valves	
Type	1 x 12AX7A 1 x 12AX7B 2 x 12AX7C
HI Input	
Type	¼" TS, unbalanced
Impedance	appr. 470 kΩ
LO Input (333XL and 333XL-212 only)	
Type	¼" TS, unbalanced
Impedance	appr. 44 kΩ
Attenuation	6 dB
Effects Send	
Type	¼" TS jack, unbalanced
Impedance	appr. 470 Ω
Output level	adjustable
Effects Return	
Type	¼" TS jack, unbalanced
Impedance	appr. 15 kΩ
Input Level	adjustable
Line Output	
Type	¼" TS jack, unbalanced
Impedance	6.5 kΩ or higher
Level	adjustable
Power Amp Section	
Valves	
Type	4 x 6L6GC (333 and 333-212) 4 x EL34 (333XL and 333XL-212)
Infinium	
Valve Life Monitoring (biasing)	4 x 32 mA
Output Power	
Peak power	120 W
Loudspeaker Connectors	
Type	2 x ¼" TS jacks, unbalanced
Load impedance	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω, switchable
Internal Loudspeakers (333XL-212 and 333-212 only)	
Type	2 x 12" Bugera, 12G70J8
Impedance	8 Ω
Continuous power handling	70 W (IEC)
Total impedance	16 Ω (series connection)
Power Supply / Voltage (Fuses)	
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (T 3.15 A H 250 V)
UK / Australia / Europe	230 V~, 50/60 Hz (T 1.6 A H 250 V)
Korea / China	220 V~, 50/60 Hz (T 1.6 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 3.15 A H 250 V)
Power consumption	200 W
Mains connection	Standard IEC receptacle
Dimensions / Weight	
333/333XL INFINIUM	
Dimensions (H x W x D)	appr. 10.8 x 26.8 x 9.8" appr. 275 x 680 x 250 mm
Weight	appr. 47 lbs / 21.5 kg
333-212/333XL-212 INFINIUM	
Dimensions (H x W x D)	appr. 20.4 x 27 x 9.7" appr. 518 x 687 x 247 mm
Weight	appr. 65 lbs / 29.5 kg

EN

ES

Especificaciones técnicas

Sección de Previo	
Válvulas	
Tipo	1 x 12AX7A 1 x 12AX7B 2 x 12AX7C
Entrada HI	
Tipo	TS de 6,3 mm, no balanceado
Impedancia	aprox. 470 kΩ
Entrada LO (solo 333XL and 333XL-212)	
Tipo	TS de 6,3 mm, no balanceado
Impedancia	aprox. 44 kΩ
Atenuación	6 dB
Envío de Efectos	
Tipo	Conector TS de 6,3 mm, no balanceado
Impedancia	aprox. 470 Ω
Nivel de salida	adjustable
Retorno de Efectos	
Tipo	¼" TS jack, unbalanced
Impedancia	appr. 15 kΩ
Nivel de entrada	ajustable
Salida de Línea	
Tipo	Conector TS de 6,3 mm, no balanceado
Impedancia	6.5 kΩ o superior
Nivel	ajustable
Sección de Etapa de Potencia	
Válvulas	
Tipo	4 x 6L6GC (333 y 333-212) 4 x EL34 (333XL y 333XL-212)
Infinium	
Valve Life Monitoring (bias)	4 x 32 mA
Potencia de Salida	
Potencia en picos	120 W
Conectores de Altavoz	
Tipo	2 x Conector TS de 6,3 mm, no balanceado
Impedancia de carga	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω, conmutable
Altavoces Internos (solo 333XL-212 y 333-212)	
Tipo	2 x Bugera de 12", 12G70J8
Impedancia	8 Ω
Capacidad de potencia continua	70 W (IEC)
Impedancia total	16 Ω (conexión en serie)
Alimentación, Voltaje (Fusibles)	
EE.UU. / Canadá	120 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Reino Unido / Australia / Europa	230 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Corea / China	220 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Japón	100 V~, 50/60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Consumo	200 W
Toma de corriente	Receptáculo IEC standard
Dimensiones / Peso	
333/333XL INFINIUM	
Dimensiones (A x L x P)	aprox. 275 x 680 x 250 mm
Peso	aprox. 21.5 kg
333-212/333XL-212 INFINIUM	
Dimensiones (A x L x P)	aprox. 518 x 687 x 247 mm
Peso	aprox. 29.5 kg

FR

DE

Caractéristiques techniques

Section Préamplificatrice	
Lampes	
Type	1 x 12AX7A 1 x 12AX7B 2 x 12AX7C
Entrée HI	
Type	Jack mono 6,35 mm, asymétrique
Impédance	Environ 470 kΩ
Entrée LO (333XL et 333XL-212 uniquement)	
Type	Jack mono 6,35 mm, asymétrique
Impédance	Environ 44 kΩ
Atténuation	6 dB
Départ D'effets (Send)	
Type	1/4" TS jack, unbalanced
Impédance	Environ 470 kΩ
Niveau de sortie	Réglable
Retour D'effets (Return)	
Type	1/4" TS jack, unbalanced
Impédance	appr. 15 kΩ
Niveau d'entrée	adjustable
Sortie Ligne	
Type	Jack mono 6,35 mm, asymétrique
Impédance	6,5 kΩ ou supérieure
Niveau	Réglable
Étage de Puissance	
Lampes	
Type	4 x 6L6GC (333 et 333-212) 4 x EL34 (333XL et 333XL-212)
Infinium	
Valve Life Monitoring (polarisation)	4 x 32 mA
Puissance de Sortie	
Puissance crête	120 W
Connecteurs de Haut-Parleurs	
Type	2 x Jacks mono 6,35 mm, asymétriques
Impédance de charge	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω, commutable
Haut-Parleurs Internes (333XL-212 et 333-212 uniquement)	
Type	2 HP de 12 pouces (31 cm) Bugera, 12G70J8
Impédance	8 Ω
Puissance admissible en continu	70 W (IEC)
Impédance totale	16 Ω (HP connectés en série)
Alimentation, Tension (Fusibles)	
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
RU / Australie / Europe	230 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Korée / Chine	220 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Japon	100 V~, 50/60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Consommation électrique	200 W
Embase secteur	Standard IEC receptacle
Dimensions / Poids	
333/333XL INFINIUM	
Dimensions (h x l x p)	environ 275 x 680 x 250 mm
Poids	environ 21.5 kg
333-212/333XL-212 INFINIUM	
Dimensions (h x l x p)	environ 518 x 687 x 247 mm
Poids	environ 29.5 kg

FR

DE

Technische Daten

Vorverstärkersektion	
Röhren	
Typ	1 x 12AX7A 1 x 12AX7B 2 x 12AX7C
HI Eingang	
Typ	6,35 mm TS, asymmetrisch
Impedanz	ca. 470 kΩ
LO Eingang (nur 333XL und 333XL-212)	
Typ	6,35 mm TS, asymmetrisch
Impedanz	ca. 44 kΩ
Bedämpfung	6 dB
Effekt Send	
Typ	6,35 mm TS-Buchse, asymmetrisch
Impedanz	ca. 470 Ω
Ausgangspegel	regelbar
Effekt Return	
Type	6,35 mm TS-Buchse, asymmetrisch
Impedance	ca. 15 kΩ
Eingangspegel	regelbar
Line-Ausgang	
Typ	6,35 mm TS-Buchse, asymmetrisch
Impedanz	6,5 kΩ oder höher
Pegel	regelbar
Endstufensektion	
Röhren	
Typ	4 x 6L6GC (333 und 333-212) 4 x EL34 (333XL und 333XL-212)
Infinium	
Valve Life Monitoring (Vorspannung)	4 x 32 mA
Ausgangsleistung	
Spitzenleistung	120 W
Lautsprecheranschlüsse	
Typ	2 x 6,35 mm TS-Buchsen, asymmetrisch
Lastimpedanz	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω, schaltbar
Interne Lautsprecher (nur 333XL-212 und 333-212)	
Typ	2 x 12" Bugera, 12G70J8
Impedanz	8 Ω
Dauerbelastbarkeit	70 W (IEC)
Gesamtimpedanz	16 Ω (serieller Anschluss)
Stromversorgung, Netzspannung (Sicherungen)	
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
UK / Australien / Europa	230 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Korea / China	220 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Stromverbrauch	200 W
Netzverbindung	Anschlussbuchse nach IEC-Standard
Abmessungen / Gewicht	
333/333XL INFINIUM	
Abmessungen (H x B x T)	ca. 275 x 680 x 250 mm
Gewicht	ca. 21.5 kg
333-212/333XL-212 INFINIUM	
Abmessungen (H x B x T)	ca. 518 x 687 x 247 mm
Gewicht	ca. 29.5 kg

Dados técnicos

Seção Preamp	
Vávulas	
Tipo	1 x 12AX7A 1 x 12AX7B 2 x 12AX7C
Entrada HI	
Tipo	6,35mm TS, desbalanceado
Impedância	aprox. 470 kΩ
Entrada LO (333XL e 333XL-212 somente)	
Tipo	6,35 mm TS, desbalanceado
Impedância	aprox. 44 kΩ
Atenuação	6 dB
Efeitos Send	
Tipo	6,35 mm plugue TS, desbalanceado
Impedância	aprox. 470 Ω
Nível de Saída	ajustável
Efeitos Return	
Tipo	6,35 mm plugue TS, desbalanceado
Impedância	aprox. 15 kΩ
Nível de entrada	ajustável
Entrada de Linha	
Tipo	6,35 mm plugue TS, desbalanceado
Impedância	6.5 kΩ ou mais alta
Nível	ajustável
Seção Amp de Potência	
Válvulas	
Tipo	4 x 6L6GC (333 e 333-212) 4 x EL34 (333XL e 333XL-212)
Infinium	
Valve Life Monitoring (voltagem)	4 x 32 mA
Potência de Saída	
Potência Máxima	120 W
Conectores de Alto-Falante	
Tipo	2 x 6,35mm plugues TS, desbalanceados
Impedância de carga	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω, alternável
Alto-Falantes Internos (333XL-212 e 333-212 somente)	
Tipo	2 x 12" Bugera, 12G70J8
Impedance	8 Ω
Potência Contínua	70 W (IEC)
Impedância total	16 Ω (conexão série)
Alimentação de Força, Tensão (Fusíveis)	
EUA / Canadá	120 V~, 60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Reino Unido / Austrália / Europa	230 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Coréia / China	220 V~, 50/60 Hz (T 1,6 A H 250 V)
Japão	100 V~, 50/60 Hz (T 3,15 A H 250 V)
Consumo de Energia	200 W
Conector das linhas	Receptáculo padrão do IEC
Dimensões / Peso	
333/333XL INFINIUM	
Dimensões (A x L x C)	aprox. 275 x 680 x 250 mm
Peso	aprox. 21.5 kg
333-212/333XL-212 INFINIUM	
Dimensões (A x L x C)	aprox. 518 x 687 x 247 mm
Peso	aprox. 29.5 kg

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting bugera-amps.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at behringer.com in the WHERE TO BUY section.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet bugera-amps.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet behringer.com, dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento BUGERA logo após a compra visitando o site bugera-amps.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Se seu produto BUGERA não estiver funcionando apropriadamente, é nossa intenção fazê-lo funcionar o quanto antes. Por favor, entre em contato com o seu revendedor BUGERA de onde o seu equipamento foi comprado. Se o seu fornecedor BUGERA não estiver localizado próximo de você, você pode contatar um de nossos subsidiários ou distribuidores listados na área de SUPORTE no site behringer.com.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web bugera-amps.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web behringer.com.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues BUGERA-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website bugera-amps.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Wenn bei Ihrem BUGERA-Produkt Funktionsfehler auftreten, möchten wir diese so schnell wie möglich reparieren. Kontaktieren Sie bitte Ihren BUGERA-Fachhändler, von dem Sie das Gerät gekauft haben. Sollte in Ihrer Nähe kein BUGERA-Fachhändler verfügbar sein, können Sie auch eine(n) unserer unter behringer.com im SUPPORT-Bereich aufgeführten Niederlassungen oder Vertriebspartner kontaktieren.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte,ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BUGERA
BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/ 333XL INFINIUM/333XL-212 INFINIUM

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Services US Inc.**
Address:	**18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.:	**Phone: +1 425 672 0816** **Fax: +1 425 673 7647**

BUGERA 333 INFINIUM/333-212 INFINIUM/ 333XL INFINIUM/333XL-212 INFINIUM

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

Bugera

The Soul of Valves